

the BBQ & Press™ Grill

SGR700



EN QUICK GUIDE

DK BRUGSANVISNING

SE BRUGSANVISNING

NO BRUGSANVISNING

FI KÄYTTÖOHJEET

Sage®



Contents

- 2 Sage® recommends safety first
- 5 Components
- 7 Assembly
- 8 Functions
- 10 Care & cleaning
- 12 Guarantee

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

IMPORTANT SAFEGUARDS READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE

- A downloadable version of this document is also available at sageappliances.com
- Before using the first time ensure your electricity supply is the same as shown on the label on the underside of the appliance.
- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- The appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Fully unwind the power cord before operating.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- Position the appliance at least 20cm from walls or heat / steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation.

- Ensure the power cord does not become trapped between the upper and lower hot plates of the appliance during use or storage.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- The appliance is not intended to be operated by the means of an external timer or separate remote control system
- Do not place anything on top of the grill when lid is closed, when in use and when stored.



The appliance is marked with a HOT surface symbol. The lid and other surfaces will be hot when the appliance is operating and for some time after use. To prevent burns always use insulated oven mitts or use handles or knobs where appropriate.

- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, moving or storing.
- Do not use the appliance if the power cord, plug, or appliance becomes damaged in any way. If damaged or maintenance other than cleaning is required, please contact Sage[®] Customer Service or go to sageappliances.com
- Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage[®] service centre.

- Children shall not play with the appliance.
- The appliance can be used by children aged 8 or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.

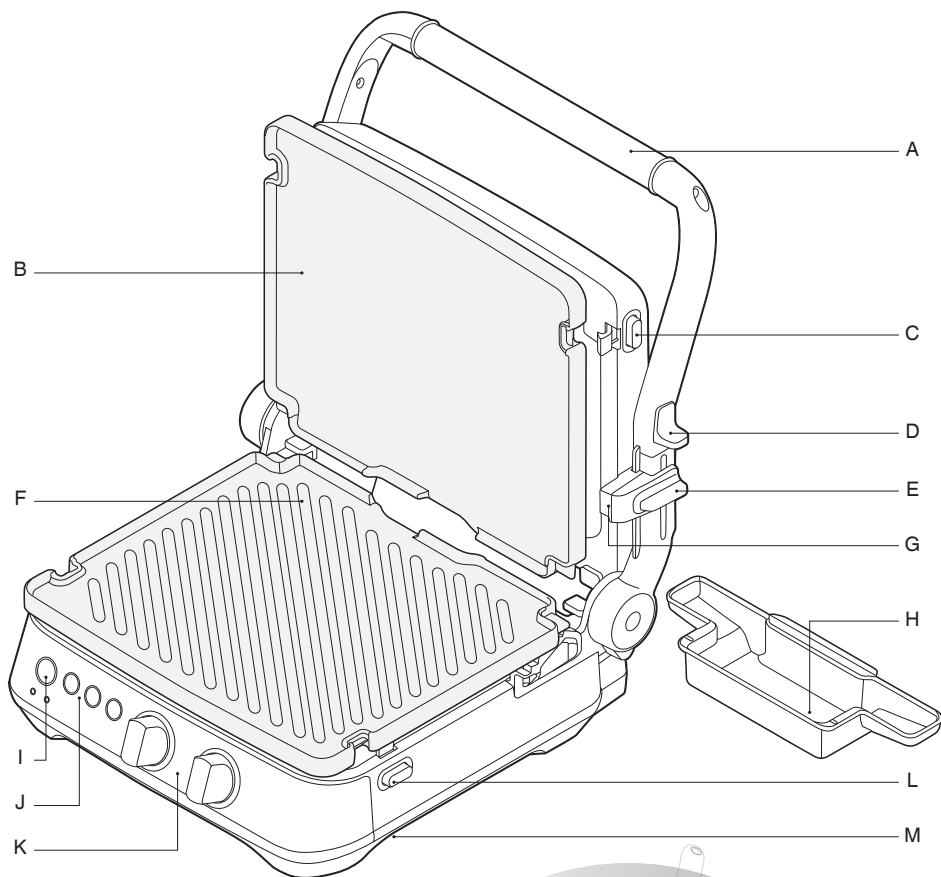


To protect against electric shock, do not immerse the power plug, cord or appliance in water or any liquid.

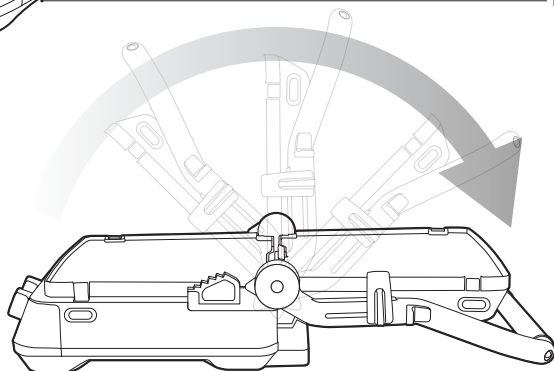
**FOR HOUSEHOLD USE ONLY
SAVE THESE INSTRUCTIONS**



Components



Open Flat BBQ Mode
 Opens flat into a
 1500cm² grilling surface.



Rating Information

220-240V ~50-60Hz 1500-1800W

A. Stainless Steel Handle

With Die-Cast Arms.

B. Ceramic, Reversible Non-Stick Plates

Reversible Plates Coated in Ceramic Fusion HR for oil-free cooking and easy cleaning. PFOA and PTFE free.

C. Top Plate Release

Removes the top cooking plate. Independently remove the top and bottom cooking plates for easy cleaning or to interchange plate positions.

D. BBQ Lock Release

E. 6 Adjustable Height Settings

Reduces the weight of the top plate on delicate foods or can be set high enough for open melts.

F. Removable, Dishwasher Safe Plates

Flat side for eggs and pancakes, ribbed side to sear meats.

G. Locking Storage Clip

Locks the plates closed for upright storage.

H. Integrated, Removable Drip Tray

Catches excess fat for healthier cooking. In BBQ mode, the unique design drains fat from both plates into the same drip tray.

I. POWER ON/OFF Button

J. PANINI, BURGER AND STEAK settings

K. Independent Plate Temperature Control

L. Bottom Plate Release

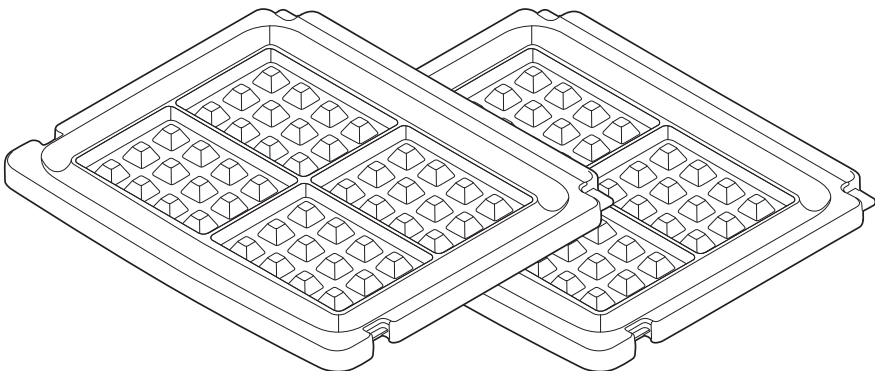
Removes the bottom cooking plate. Independently remove the top and bottom cooking plates for easy cleaning or to interchange plate positions.

M. Cord Storage

Located on the underside of the grill.

Waffle Plates Accessory (Sold Separately)

Belgian waffle plates with premium non-stick coating - SGR001





Assembly

BEFORE FIRST USE

1. Remove and safely discard any packing material and promotional labels from the grill.
2. Wipe the cooking plates and drip tray with a soft damp sponge. Dry thoroughly.
3. Ensure the drip tray is correctly inserted into the grill.
4. Ensure the cooking plates are correctly inserted and securely locked into position.
5. Place the grill on a flat, dry surface. Ensure there is a minimum distance of 20cm of space on both sides of the appliance.
6. Unwind the power cord completely and insert the power plug into a grounded wall outlet.
7. The grill alert will sound and the POWER light will go on.
8. Press the POWER button. The grill will beep and the POWER light will go on. The grill is now ready for the preheating cycle.
9. Always allow the grill to completely preheat to the selected temperature before cooking.
10. The grill will beep twice when the plates have reached the chosen temperature.

HOW TO USE THE GRILL

The grill features 2 x PLATE RELEASE. These allow you to independently remove the top and bottom cooking plates for easy cleaning, or to interchange plate positions.

To use the PLATE RELEASE:

- Always ensure the grill is completely cool.
- Use the handle to open the top plate to a 90 degree position.

- Use the 'Plate Release' on the front, right side of the top plate to remove the top cooking plate, and the 'Plate Release' on the right side of the control panel to remove the bottom cooking plate.
- Once released, gently slide the plates off the grill.
- When using the grill as a contact grill or sandwich press, release the clip and simultaneously lift the handle.



NOTE

When the grill is turned on and heating for the first time, it may emit a fine smoke haze. This is due to the protective substances on the heating elements. It is safe and not detrimental to the performance of the grill.



WARNING

Do not use spray-on, non-stick coatings as these will affect the performance of the non-stick cooking plates.

Never use metal or sharp utensils as these can cause damage to the non-stick coating of the cooking plates.



Functions

USE AS A CONTACT GRILL OR PANINI PRESS

1. Ensure the drip tray is correctly inserted into the grill.
2. Ensure the cooking plates are correctly inserted and securely locked into position.
3. Place the grill on a flat, dry surface. Ensure there is a minimum distance of 20cm of space on both sides of the appliance.
4. Unwind the power cord completely and insert the power plug into a grounded wall outlet.
5. Press the **POWER** button. The grill alert will sound and the **POWER** light will go on.
6. To preheat the grill:
 - a) Ensure the top plate of the grill is closed. This will ensure faster, more efficient preheating.
 - b) Turn the temperature dials to 230°C on both lower and upper plates. Alternatively, press the **PANINI** or **BURGER** preset buttons for fast preheating. The grill will start to heat and the 'PREHEATING' red light will go ON.
 - c) Allow the grill to preheat.
7. Once the grill has preheated to the selected temperature, the grill alert will sound and 'PREHEATING' will no longer illuminate. The 'READY' light will go ON.
8. Place food on the bottom cooking plate.
9. Use the handle to close the top cooking plate. The top cooking plate has two features designed to produce optimum cooking results:
 - a) **Floating top plate.** The top cooking plate is hinged, allowing the top plate to be positioned horizontally on the food surface. This ensures the front of the food is as evenly cooked as the back. It also allows the top plate to float above the food surface, radiating heat to create open sandwich style 'melts'.
 - b) **Adjustable height control.** This feature reduces the weight of the top plate on delicate foods like fish and accommodates varying thicknesses of food like artisan breads. Located on the right side of the top plate, the clip fixes the top plate to a range of positions above the bottom plate. To set the adjustable height control, use the handle to lift the top plate and simultaneously move the adjustable height control clip to the desired height. Then slowly lower the top plate until it rests on the adjustable height control clip.
10. When the food is cooked, remove from the cooking plates using heat proof plastic or wooden utensils.

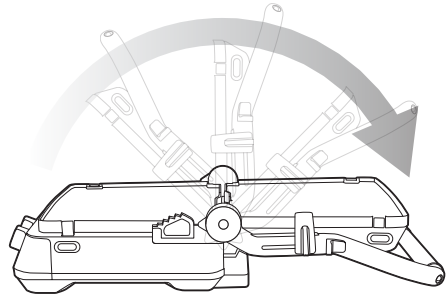
USE IN OPEN FLAT BBQ MODE

The grill opens flat into a 1500cm² grilling surface. The ribbed cooking plate is perfect for searing meats while the flat cooking plate is ideal for eggs, pancakes and vegetables.

1. Ensure the drip tray is correctly inserted into the grill.
2. Ensure the cooking plates are correctly inserted and securely locked into position.
3. Place the grill on a flat, dry surface. Ensure there is a minimum distance of 20cm of space on both sides of the appliance.
4. Unwind the power cord completely and insert the power plug into a grounded wall outlet.
5. Press the POWER button. The grill will beep and the POWER light will go on.
6. To preheat the grill:
 - a) Ensure the top plate of the grill is closed. This will ensure faster, more efficient preheating.
 - b) Turn the temperature dials to 230°C on both lower and upper plates. Alternatively, press the STEAK preset button for fast preheating.
 - c) The grill will start to heat and the 'PREHEATING' red light will go ON.
 - d) Allow the grill to preheat.
7. Once the grill has preheated to the selected temperature, the grill alert will sound and 'PREHEATING' will no longer illuminate. The 'READY' green light will go ON.

8. To open the grill into BBQ mode:

- a) Ensure the grill has completely preheated and the 'PREHEATING' red light is no longer illuminated.
- b) Ensure the top cooking plate is closed. The adjustable height control clip, located on the right side of the top plate, should be in the OPEN position
- c) With your left hand, grip the handle. With your right hand, pull the adjustable height control clip towards you, into the BBQ mode position. Continue to pull the clip forward and simultaneously lift the handle to open, then gently lower the top plate into the horizontal BBQ mode position.



9. Place food on either or both of the cooking plates.
10. When the food is cooked, remove from the cooking plates using heat proof plastic or wooden utensils.



Care & Cleaning

Ensure the grill is turned OFF by pressing the POWER button. Remove the power plug from the wall outlet. Allow the grill to cool completely before disassembling and cleaning.

Always clean the outer body, drip tray and cooking plates after each use to prevent a build-up of ingredients.



NOTE

Do not use abrasive cleansers or metal scouring pads on any of the interior or exterior surfaces of the grill. These will scratch the surfaces and damage the non-stick coating on the cooking plates.



WARNING

Do not immerse the body, power cord or power plug in water or any other liquid as this may cause electrocution.

CLEANING THE OUTER BODY

Wipe the outer body with a soft, damp sponge. A non-abrasive liquid cleanser or mild spray solution may be used to avoid build-up of stains. Apply the cleanser to the sponge, not the grill surface, before cleaning. Rinse. Let all surfaces dry thoroughly prior to inserting the power plug into a wall outlet.

CLEANING THE DRIP TRAY

After each use, slide out the drip tray and discard contents. Wash the tray in warm soapy water with a soft, damp sponge. A non-abrasive liquid cleanser may be used to avoid build-up of stains. Apply the cleanser to the sponge, not the tray, before cleaning. Rinse and dry thoroughly. Always ensure to re-insert the drip tray into the grill after cleaning and prior to inserting the power plug into a wall outlet.



NOTE

The drip tray can also be washed in a dishwasher.



WARNING

Extreme caution must be used when handling the drip tray containing hot fats and juices.

CLEANING THE COOKING PLATES

1. Wipe the cooking plates with a soft cloth to remove food residue.
2. Alternatively, release and remove the cooking plates:
 - a) Always ensure the grill is completely cool.
 - b) Use the handle to open the top plate to a 90 degree position.
 - c) Use the PLATE RELEASE on the front, right side of the top plate to remove the top cooking plate, and the PLATE RELEASE on the right side of the control panel to remove the bottom cooking plate.
 - d) Once released, gently slide the plates off the grill.
3. Place the cooking plates in the dishwasher (top shelf only).
4. Alternatively, wash the cooking plates in hot soapy water with a soft, damp sponge. A non-abrasive liquid cleanser may be used to avoid build-up of stains. Apply the cleanser to the sponge, not the plate, before cleaning. Remove stubborn residue with a non-abrasive plastic scouring pad or nylon washing brush.
5. Rinse and dry thoroughly. Always ensure the cooking plates are correctly re-inserted and securely locked back into position after cleaning and prior to inserting the power plug into a wall outlet.

**NOTE**

Do not use abrasive cleansers or metal scouring pads to clean the cooking surface of the plates. These will damage the non-stick coating on the cooking plates.

STORAGE

- Ensure the grill is turned OFF by turning the temperature dial to the OFF position. Remove the power plug from the wall outlet.
- Allow the grill, cooking plates and drip tray to cool completely.
- Ensure the grill, cooking plates and drip tray are clean and dry.
- Ensure the drip tray is correctly re-inserted into the grill.
- Ensure the cooking plates are correctly re-inserted and securely locked into position.
- Ensure the cooking plates are locked together by sliding the adjustable height control clip to the LOCK position.
- Wrap the power cord in the cord storage located on the underside of grill.
- Store on a flat, dry, level surface. Alternatively, the grill may be stored in an upright position.



Guarantee

2 YEAR LIMITED GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit www.sageappliances.com.



Notes



Indhold

14 Sage® anbefaler
sikkerhed frem for alt

17 Komponenter

19 Samling

20 Funktioner

22 Pleje og rengøring

24 Garanti

SAGE® ANBEFALER SIKKERHED FREM FOR ALT

Hos Sage® er vi meget sikkerhedsbevidste. Når vi designer og producerer forbrugerprodukter er det først og fremmest med brugernes sikkerhed for øje. Derudover beder vi om, at du udviser varsomhed, når du bruger et elektrisk apparat og overholder de følgende forholdsregler.

VIGTIGE SIKKERHEDSOP- LYSNINGER. LÆS HELE BRUGSANVISNINGEN, FØR MASKINEN TAGES I BRUG, OG GEM DEN TIL SENERE.

- Brugsanvisningen kan også hentes i elektronisk format på sageappliances.com.
- Før maskinen tages i brug første gang, skal du sikre, at din elforsyning er den samme som vist på mærkaten i bunden af apparatet.
- Fjern al emballage og indpakning, før du bruger maskinen første gang.
- Apparatet er kun til husholdningsbrug. Brug ikke maskinen til andet end det tiltænkte brug. Brug ikke maskinen i køretøjer eller både i bevægelse. Brug den ikke udendørs. Forkert brug kan medføre skader.
- Ledningen skal være viklet helt ud før brug.
- Placer maskinen på en stabil, varmefast, tør flade væk fra kanten, og brug ikke maskinen nær en varmekilde som f.eks. en varmeplade eller et gasblus.
- Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over bordkanten, er i kontakt med varme overflader eller bliver viklet sammen.

- Placer apparatet mindst 20 cm fra vægge eller varme-/dampfølsomme materialer og sørg for, at der er tilstrækkelig plads ovenover og til alle sider af hensyn til luftcirkulationen.
- Sørg for, at strømledningen ikke kommer i klemme mellem den øverste og nederste varmeplade under brug eller opbevaring.
- Lad ikke maskinen være uden opsyn, når den er i brug.
- Maskinen er ikke beregnet til brug ved hjælp af en ekstern timer eller separat fjernbetjening
- Sæt ikke noget oven på grillen, når låget er lukket – hverken når den er i brug, eller når den er sat til side.



Apparatet er mærket med et symbol for en VARM overflade. Låget og de andre overflader bliver

varme, når apparatet er i brug og vil være det i noget tid efter. For ikke at komme til at brænde dig skal du bruge ovnhandsker, håndtag eller grydelapper, hvor det er relevant.

- Kontrollér altid, at maskinen er slået FRA, at stikket er taget ud, og at maskinen er kølet af, før du rengør, flytter eller opmagasinerer den.
- Brug ikke apparatet, hvis strømledningen, stikket eller apparatet på nogen måde bliver beskadiget. Hvis apparatet eller tilbehøret bliver beskadiget

eller der kræves anden vedligeholdelse end blot rengøring, skal du kontakte Sage® kundeservicecenter eller gå til sageappliances.com.

- Al anden vedligeholdelse end almindelig rengøring skal foretages af et autoriseret Sage®-servicecenter.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Maskinen er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, manglende erfaring og viden, eller af børn – medmindre de er blevet vejledt og givet brugsanvisninger af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Rengøring af maskinen må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen.
- Maskinen og dens ledning skal være utilgængelige for børn under 8 år.
- Det anbefales at have en automatisk sikkerhedsafbryder på sikringsboksen i hjemmet ved brug af alle elektriske apparater. Det anbefales at bruge sikkerhedskontakter med en maksimal arbejdsstrøm på ikke over 30 mA. Kontakt en elektriker for at få professionel hjælp.



Det viste symbol angiver, at denne maskine ikke må bortskaffes som normalt husholdningsaffald.

Den skal afleveres på en lokal genbrugsstation eller til en forhandler, som tilbyder denne service. Kontakt de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger.

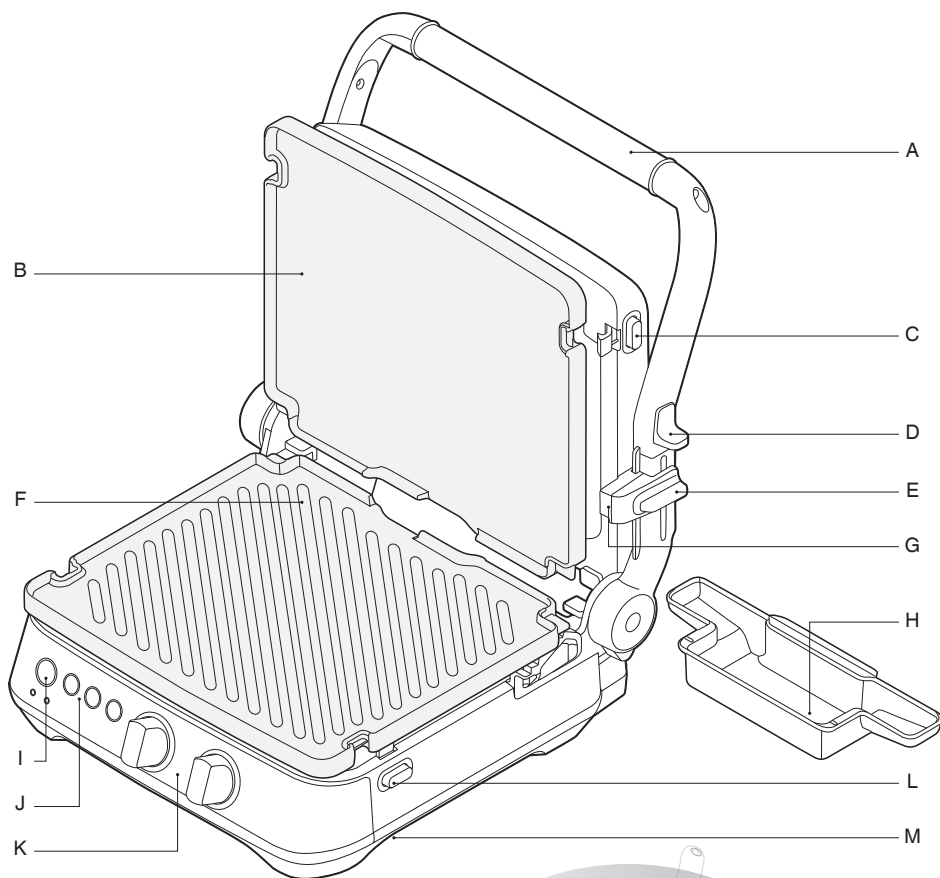


For at undgå elektrisk stød må hverken stik, ledning eller maskinen sænkes i vand eller blive udsat for fugt.

KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG GEM DISSE INSTRUKTIONER

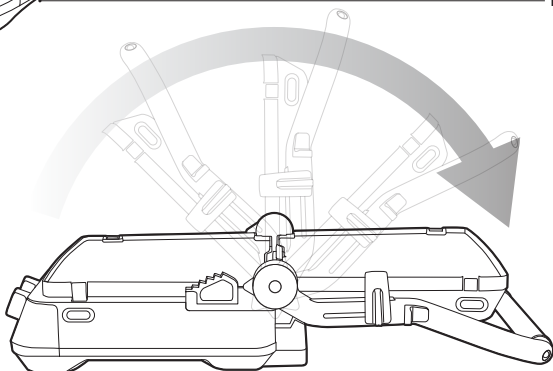


Komponenter



Åben flad BBQ-tilstand

Åbnes op til en flad grilloverflade på hele 1500cm².



Oplysninger om elektricitet

220-240 V ~50-60 Hz 1500-1800 W

A. Håndtag i rustfrit stål

Med støbejernsarme.

B. Keramiske, vendbare slip-let-plader

Vendbare plader med den keramiske belægning Fusion HR, der gør, at de kan bruges uden olie og er nemme at rengøre. Fri for PFOA og PTFE.

C. Toppladeudløser

Gør det muligt at fjerne den øverste varmeplade.

Fjern den øverste og nederste varmeplade uafhængigt af hinanden for nem rengøring og mulighed for at skifte position.

D. BBQ-låseudløser

E. 6 Justerbare højdeindstillinger

Reducerer vægten af toppladen ved skrøbelige madvarer eller kan sættes højt nok til ikke at berøre maden.

F. Aftagelige plader, der kan gå i opvaskemaskinen

Flad side til æg og pandekager, siden med riller til grillning af kød.

G. Anordning til fastlåsning ved opbevaring

Låser pladerne sammen til lodret opbevaring.

H. Integreret, flytbar drypbakke

Opfanger overskydende fedt, så du kan grille sundere. I BBQ-tilstand sørger det unikke design for at lede fedt væk fra begge plader og ned i den samme drypbakke.

I. Knappen POWER ON/OFF (tænd/sluk)

J. Indstillingerne PANINI, BURGER OG STEAK

K. Uafhængig styring af pladetemperatur

L. Bundpladeudløser

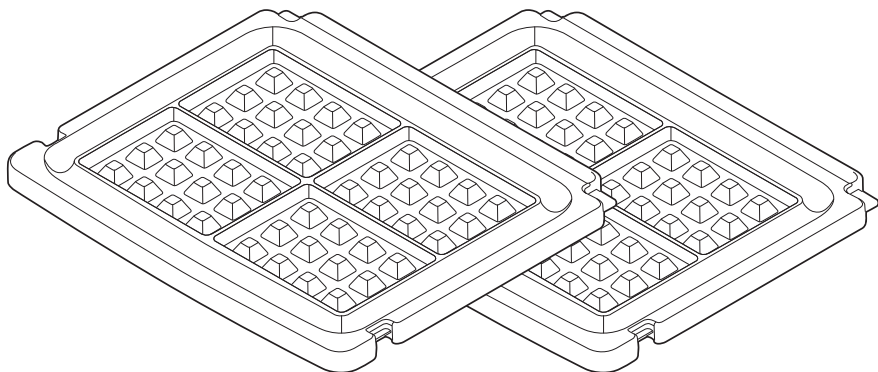
Gør det muligt at fjerne den nederste varmeplade. Fjern den øverste og nederste varmeplade uafhængigt af hinanden for nem rengøring og mulighed for at skifte position.

M. Ledningsopbevaring

Findes på undersiden af grillen.

Vaffelpladetilbehør (sælges separat)

Plader med slip-let-overflade til at lave belgiske vaffler – SGR001





Samling

FØR FØRSTE BRUG

1. Fjern eventuelt indpakningsmateriale og reklameetiketter fra grillen.
2. Tør varmepladerne og drypbakken af med en blød, fugtig svamp. Tør grundigt.
3. Kontrollér, at drypbakke er sat rigtigt ind i grillen.
4. Kontrollér, at varmepladerne er sat rigtigt i og er låst på plads.
5. Placer grillen på en plan, tør overflade. Sørg for, at der mindst 20 cm afstand på begge sider af apparatet.
6. Rul ledningen helt ud, og sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.
7. Grillalarmen høres, og lyset tændes i knappen POWER.
8. Tryk på knappen POWER (tænd/sluk). Grillen bipper, lyset tændes i knappen POWER. Grillen er nu klar til forvarmning.
9. Lad altid grillen blive forvarmet til den valgte temperatur, før du begynder at grille.
10. Grillen bipper to gange, når pladerne har nået den valgte temperatur.

SÅDAN BRUGER DU GRILLEN

Grillen har 2 PLADEUDLØSERE. Ved at bruge dem kan du fjerne den øverste og nederste varmeplade uafhængigt af hinanden for nem rengøring og mulighed for at skifte position.

Sådan bruger du PLADEUDLØSERNE:

- Sørg altid for, at grillen er helt kold.
- Brug håndtaget til at åbne den øverste plade i en vinkel på 90 grader.
- Brug "Pladeudløseren" foran i højre side af den øverste plade til at fjerne den øverste varmeplade og "Pladeudløseren" på højre side af kontrolpanelet til at fjerne den nederste varmeplade.
- Når de er frigjorte, skal du forsigtigt tage pladerne af grillen.
- Hvis du bruger grillen som en kontaktgrill eller sandwichgrill, skal du udløse anordningen samtidig med at du løfter håndtaget.



BEMÆRK

Når grillen er tændt og varmer op for første gang, kan den udsende en ganske tynd røg. Dette skyldes det beskyttende lag på varmepladerne. Det er helt ufarligt og sker kun den første gang grillen bruges.



ADVARSEL

Brug ikke oliespray eller andet, da det ikke er nødvendigt med grillens slip-let-plader.

Brug aldrig metalredskaber eller skarpe redskaber, da de kan ødelægge slip-let-overfladen på pladerne.



Funktioner

BRUG SOM KONTAKTGRILL ELLER PANINIPRESSER

1. Kontrollér, at drypbakke er sat rigtigt ind i grillen.
2. Kontrollér, at varmepladerne er sat rigtigt i og er låst på plads.
3. Placer grillen på en plan, tør overflade. Sørg for, at der mindst 20 cm afstand på begge sider af apparatet.
4. Rul ledningen helt ud, og sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.
5. Tryk på knappen POWER (tænd/sluk). Grillalarmen høres, og lyset tændes i knappen POWER.
6. Sådan forvarmer du grillen:
 - a) Sørg for, at den øverste plade på grillen er lukket. Dette giver en hurtigere og mere effektiv forvarmning.
 - b) Drej temperaturen op på 230 °C for både den nederste og øverste plade. Alternativt kan du trykke på knapperne PANINI eller BURGER for hurtig forvarmning. Grillen begynder at varme op, og det røde lys "PREHEATING" (varmer op) begynder at lyse.
 - c) Giv grillen tid til at varme op.
7. Når grillen er varmet op til den valgte temperatur, lyder der en alarm, og knappen "PREHEATING" holde op med at lyse. Knappen "READY" (klar) lyser nu.
8. Læg maden på den nederste varmeplade.
9. Brug håndtaget til at lukke den øverste varmeplade. Den øverste varmeplade har to funktioner, der er beregnet til at optimere grillresultatet:
 - a) **Justerbar øverste plade.** Den øverste varmeplade er hængslet, så den øverste plade kan placeres vandret i forhold til madens overflade. Derved sikres, at oversiden af maden grilles lige så meget som undersiden. Det betyder også, at den øverste plade kan placeres lidt over madens overflade, så der udstråles varme til f.eks. at smelte ost i en åben sandwich.
 - b) **Justerbar højde.** Denne funktion reducerer vægten af den øverste plade på sarte madvarer som f.eks. fisk og kan tilpasses forskellige tykkelser på madvarer som f.eks. hjemmelavet brød. I højre side af den øverste plade findes der en anordning, som fastholder den øverste plade i en række forskellige positioner over den nederste plade. For at vælge en justerbar højde skal du bruge håndtaget til at løfte den øverste plade og samtidig flytte den justerbare anordning til den ønskede højde. Sænk derefter langsomt den øverste plade, indtil den hviler på den justerbare højdeanordning.
10. Når maden er grillet, skal du fjerne den fra pladerne med redskaber i varmebestandig plastic eller træ.

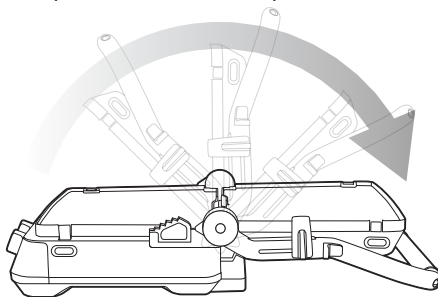
BRUG I ÅBEN FLAD BBQ-TILSTAND

Grillen åbnes op til en flad grilloverflade på hele 1500cm². Den riflede varmeplade er perfekt til bruning af kød, mens den flade varmeplade er ideel til æg, pandekager og grøntsager.

1. Kontrollér, at drypbakke er sat rigtigt ind i grillen.
2. Kontrollér, at varmepladerne er sat rigtigt i og er låst på plads.
3. Placer grillen på en plan, tør overflade. Sørg for, at der mindst 20 cm afstand på begge sider af apparatet.
4. Rul ledningen helt ud, og sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.
5. Tryk på knappen POWER (tænd/sluk). Grillen bipper, lyset tændes i knappen POWER.
6. Sådan forvarmer du grillen:
 - a) Sørg for, at den øverste plade på grillen er lukket. Dette giver en hurtigere og mere effektiv forvarmning.
 - b) Drej temperaturen op på 230 °C for både den nederste og øverste plade. Alternativt kan du trykke på knappen STEAK for hurtig forvarmning.
 - c) Grillen begynder at varme op, og det røde lys "PREHEATING" (varmer op) begynder at lyse.
 - d) Giv grillen tid til at varme op.
7. Når grillen er varmet op til den valgte temperatur, lyder der en alarm, og knappen "PREHEATING" holde op med at lyse. Knappen "READY" (klar) lyser nu grønt.

8. Sådan åbner du grillen i BBQ-tilstand:

- a) Kontrollér, at grillen er ordentligt forvarmet, og at det røde lys "PREHEATING" (varmer op) ikke længere lyser.
- b) Sørg for, at den øverste varmeplade er lukket. Den justerbare højdeanordning på højre side af den øverste plade skal være i ÅBEN position
- c) Tag fat i håndtaget med venstre hånd. Med højre hånd trækker du så den justerbare højdeindstilling mod dig selv, til BBQ-positionen. Bliv ved med at trække anordningen fremad, samtidig med at du løfter håndtaget for at åbne og derefter forsigtigt sænke den øverste plade til vandret BBQ-position.



9. Placer maden på den ene eller begge de to varmeplader.
10. Når maden er grillet, skal du fjerne den fra pladerne med redskaber i varmebestandig plastic eller træ.



Pleje og rengøring

Kontrollér, at grillen er slået FRA ved at trykke på knappen POWER (tænd/sluk). Tag stikket ud af stikkontakten. Lad grillen køle helt af, før du begynder at skille den af og rengøre den.

Rengør altid det ydre, drypbakken og varmepladerne efter hver brug for at forhindre, at snavs samler sig.



BEMÆRK

Brug ikke rengøringsmaterialer eller -midler, som kan ridse, på hverken de ydre eller indre dele af grillen. I så fald kan overfladerne blive ridset og slip-let-overfladen på varmepladerne blive ødelagt.



ADVARSEL

Selve grillen, strømledningen eller stikket må ikke nedsænkes i vand eller anden væske, da dette kan give elektrisk stød.

RENGØRING AF DET YDRE KABINET

Tør ydersiden af grillen af med en blød, fugtig svamp. En mild flydende sæbe eller en mild rengørings-spray kan bruges til at fjerne urenheder. Påfør rengøringsmidlet på svampen, ikke på selve grill-overfladen, før du begynder rengøringen. Tør af med våd klud. Lad alle overflader tørre ordentligt, før du sætter stikket i væggen.

RENGØRING AF DRYPBAKKEN

Efter hver brug skal du tage drypbakken ud og fjerne indholdet. Vask bakken i varmt sæbevand med en blød svamp. En mild flydende sæbe kan bruges til at fjerne urenheder. Påfør rengøringsmidlet på svampen, ikke på selve bakken, før du begynder rengøringen. Skyl og tør grundigt. Sørg altid for at sætte drypbakken tilbage i grillen efter rengøring og inden du sætter stikket i kontakten på væggen.



BEMÆRK

Drypbakken kan også vaskes i opvaskemaskinen.



ADVARSEL

Vær meget forsigtig med at håndtere drypbakken, som indeholder varmt fedt og kødsaft.

RENGØRING AF VARMEPLADERNE

1. Tør varmepladerne af med en blød klud for at fjerne eventuelle madrester.
2. Alternativt, udløs og fjern varmepladerne:
 - a) Sørg altid for, at grillen er helt kold.
 - b) Brug håndtaget til at åbne den øverste plade i en vinkel på 90 grader.
 - c) Brug "Pladeudløseren" foran i højre side af den øverste plade til at fjerne den øverste varmeplade og "Pladeudløseren" på højre side af kontrolpanelet til at fjerne den nederste varmeplade.
 - d) Når de er frigjorte, skal du forsigtigt tage pladerne af grillen.
3. Sæt varmepladerne i opvaskemaskinen (kun øverste hylde).
4. Alternativt kan du vaske varmepladerne i varmt sæbevand med en blød svamp. En mild flydende sæbe kan bruges til at fjerne urenheder. Påfør rengøringsmidlet på svampen, ikke på selve pladen, før du begynder rengøringen. Fjern fastsiddende snavs med en svamp, der ikke ridser, eller en nylonopvaskebørste.
5. Skyl og tør grundigt. Sørg altid for at montere varmepladerne korrekt igen, og lås dem på plads efter rengøring, og før du sætter stikket i stikkontakten.



BEMÆRK

Brug ikke rengøringsmaterialer eller -midler, som kan ridse overfladen på varmepladerne. Dette vil ødelægge slip-let-overfladen på varmepladerne.

OPBEVARING

- Sørg for, at grillen er slukket ved at dreje temperaturknappen til positionen OFF (fra). Tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad grillen, varmepladerne og drypbakken køle helt af.
- Sørg for at grillen, varmepladerne og drypbakken er rene og tørre.
- Kontrollér, at drypbakke er sat rigtigt på plads i grillen.
- Kontrollér, at varmepladerne er sat rigtigt på plads og er låst fast.
- Sørg for, at varmepladerne er låst sammen ed at skubbe den justerbare højdeanordning til låsepositionen.
- Rul ledningen sammen og placer den i opbevaringsrummet på undersiden af grillen.
- Opbevar grillen på en plan, tør overflade. Alternativt kan den opbevares stående på højkant.



Garanti

2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

Sage Appliances giver garanti på dette produkt til hjemlig brug i de angivne områder i 2 år fra købsdato på fejl, der er begrundet med dårlig produktion og materialer. Under denne garantiperiode vil Sage Appliances reparere eller refundere alle defekte produkter (efter skøn fra Sage Appliances).

Alle juridiske garantirettigheder underlagt national lovgivning bliver respekteret og vil ikke blive svækket af vores garanti. Gå ind på www.sageappliances.com for at se de komplette vilkår og betingelser samt instruktioner om, hvordan man indgiver en skadesanmeldelse.



Noter



Innehåll

26 Sage® sätter alltid säkerheten först

29 Komponenter

31 Montering

36 Funktioner

34 Skötsel och rengöring

36 Garanti

SAGE® SÄTTER ALLTID SÄKERHETEN FÖRST

På Sage® tar vi säkerheten på allvar. Vi designar och tillverkar produkter med våra kunders säkerhet som högsta prioritet. Vi ber dig därutöver att vara försiktig när du använder elektriska hushållsmaskiner och efterfölja nedanstående försiktighetsåtgärder.

VIKTIGA SÄKERHETS-ÅTGÄRDER – LÄS SAMTLIGA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK

- Det finns även en onlineversion av detta dokument att ladda ner från sageappliances.com
- Innan du använder apparaten för första gången, se till att elförsörjningen är densamma som visas på etiketten på apparatens undersida.
- Ta bort och kassera förpackningsmaterial på ett säkert sätt innan du använder apparaten för första gången.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Apparaten får inte användas för något annat ändamål än vad den är avsedd för. Använd inte i fordon eller båtar som är i rörelse. Använd inte apparaten utomhus. Felanvändning kan orsaka skada.
- Veckla alltid ut strömkabeln helt innan du använder den.
- Placera apparaten på en stabil, värmebeständig, jämn, torr yta en bit från kanten och använd den inte på eller nära en värme-källa, t.ex. en värmeplatta, ugn eller gasspis.
- Låt inte nätsladden hänga över en bords- eller bänkkant, vidröra heta ytor eller trassla till sig.

- Placera apparaten minst 20 cm från väggar och andra värme- eller ångkänsliga material. Ha ordentligt med fritt utrymme i sid- och höjddled så att luft kan cirkulera.
- Se till att strömkabeln inte fastnar mellan apparatens övre och nedre värmeplatta vid användning eller förvaring.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är inkopplad.
- Apparaten är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller separat fjärrstyrningssystem.
- Placera inte något ovanpå grillen när locket är stängt och grillen används eller är i förvaring.



På apparaten finns en symbol som visar när ytan är varm. Locket och andra ytor är varma när apparaten är i drift, och ett tag efteråt. För att undvika brännskador ska du alltid använda värmeisolerade ugnshandskar, eller använda handtag om möjligt.

- Kontrollera alltid att apparaten är avstängd, urkopplad ur eluttaget och får svalna innan du rengör, flyttar eller ställer undan apparaten.
- Använd inte apparaten om nätsladden, nätkontakten eller apparaten skadas på något sätt. Om den skadas och annat underhåll än rengöring krävs, kontakta Sage® kundservice eller besök sageappliances.com
- Allt annat underhåll än rengöring bör utföras av ett auktoriserat Sage®-servicecenter.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Apparaten kan användas av barn i åldern åtta eller äldre samt personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som användningen medför.
- Rengöring av apparaten ska inte utföras av barn såvida de inte är minst åtta år och under en vuxens uppsikt.
- Apparaten och sladden ska hållas utom räckhåll för barn under åtta år.
- Installationen av en säkerhetsbrytare för restström rekommenderas för att tillhandahålla ytterligare säkerhet vid användning av alla elektriska apparater. Säkerhetsbrytare med en nominell driftsström som inte överstiger 30 mA rekommenderas. Kontakta en elektriker för professionell rådgivning.



Den här symbolen visar att apparaten inte bör kastas i hushållssoporna. Den ska tas till en återvinningscentral, eller till en återförsäljare som ger sådan service. För vidare upplysningar, kontakta din kommun.

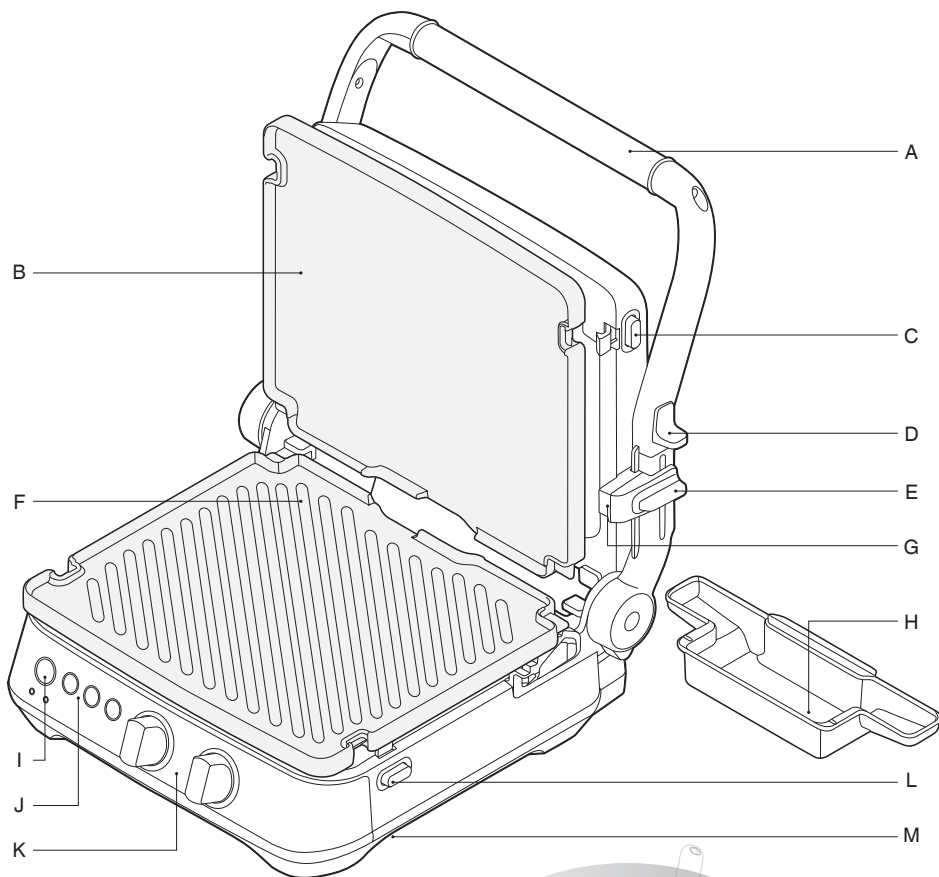


För att skydda mot elektriska stötar ska nätsladden, nätkontakten eller apparaten inte nedsänkas i vatten eller någon annan vätska.

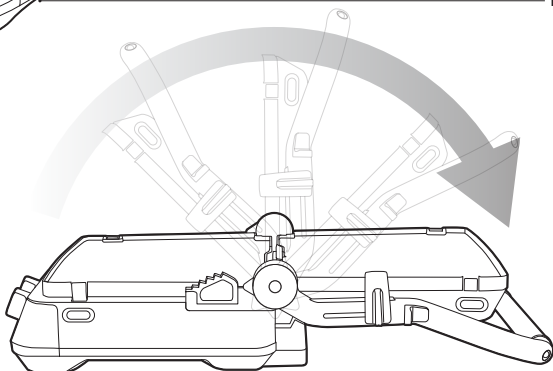
**ENDAST HUSHÅLLSANVÄNDNING
SPARA DESSA INSTRUKTIONER**



Komponenter



Öppna grilläget
Ger en grillyta på 1500 cm².



CE Märkdata
220-240V ~50-60Hz 1500-1800W

A. Rostfritt stålhandtag

Med formgjutna sidor.

B. Keramiska vändbara plattor med "släpp lätt"-yta

Vändbara plattor belagda med Ceramic Fusion HR för oljefri matlagning och enkel rengöring. Fri från PFOA och PTFE.

C. Lösgöringsknapp för övre plattan

Tar bort den övre grillplattan.

Ta bort den övre och nedre grillplattan separat för enkel rengöring eller byte av plattornas lägen.

D. Låsreglage för grillen

E. 6 anpassningsbara höjdställningar

Kan ställas in så att den övre plattan lägger mindre tyngd på känslig mat eller lagom högt för att göra varma mackor.

F. Löstagbara diskmaskinsäkra plattor

Platta sidan för ägg och pannkakor, räfflade sidan för kött.

G. Lås för förvaring

Låser plattorna för upprätt förvaring.

H. Inbyggd löstagbar spillbricka

Fångar upp överflödigt fett för hälsosammare matlagning. I grillläget gör den unika utformningen att fettet från båda plattorna hamnar i samma spillbricka.

I. POWER-knappen (strömbrytaren)

J. Inställningar för PANINI (smörgås), BURGER (hamburgare) och STEAK (biff)

K. Separata temperaturreglage för respektive platta

L. Lösgöringsknapp för nedre plattan

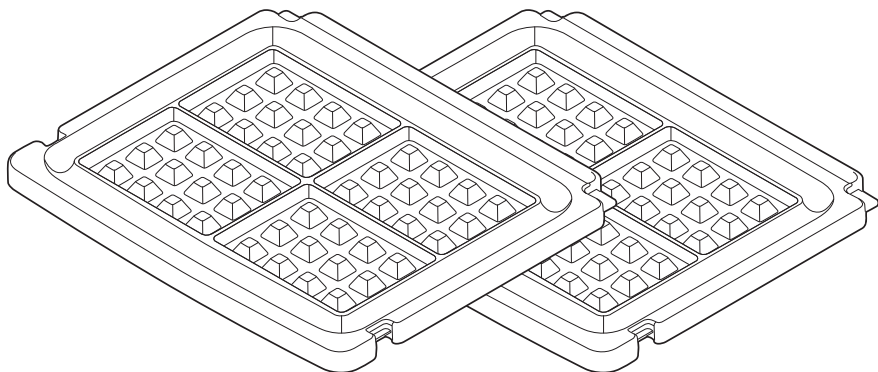
Tar bort den nedre grillplattan. Ta bort den övre och nedre grillplattan separat för enkel rengöring eller byte av plattornas lägen.

M. Förvaringsutrymme för kabel

Sitter på undersidan av grillen.

Våffeljärn (tillbehör, säljs separat)

Våffeljärn med förstklassig "släpp lätt"-yta – SGR001





Montering

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Ta bort och kassera förpackningsmaterial och etiketter från grillen på ett säkert sätt.
2. Torka grillplattorna och spillbrickan med en mjuk, fuktad svamp. Torka noggrant.
3. Kontrollera att spillbrickan satts in i grillen korrekt.
4. Kontrollera att grillplattorna satts in korrekt och sitter på plats ordentligt.
5. Ställ grillen på en platt torr yta. Se till att det finns minst 20 cm fritt utrymme på båda sidorna av apparaten.
6. Veckla ut strömkabeln helt och anslut nätkontakten till ett jordat vägguttag.
7. Då hörs grillsignalen samtidigt som POWER-lampan börjar lysa.
8. Tryck på POWER-knappen. Då piper grillen samtidigt som POWER-lampan börjar lysa. Grillen är nu redo för förvärmning.
9. Låt alltid grillen förvärmas hela vägen till den valda temperaturen innan du använder den.
10. Grillen piper två gånger när plattorna har nått den valda temperaturen.

SÅ ANVÄNDER DU GRILLEN

Båda plattorna är löstagbara. Det innebär att du kan ta bort den övre och nedre grillplattan separat för enkel rengöring eller byte av plattornas lägen.

För att ta loss plattorna:

- Kontrollera först så att grillen inte är varm.
- Använd handtaget för att dra den övre plattan till upprätt läge.
- Lösgöringsknappen på den övre plattans främre högra sida används för att ta bort den övre grillplattan; för den nedre grillplattan används lösgöringsknappen på högra sidan av kontrollpanelen.
- Dra försiktigt av plattorna när du lossat dem från grillen.
- När du använder grillen som kontaktgrill eller smörgåsjärn släpper du låset och lyfter samtidigt handtaget.



OBS!

När grillen slås på och värms upp för första gången kan den ge ifrån sig en tunn rök. Detta beror på de skyddande substanser som värmekällorna är utrustade med. Detta är helt säkert och försämrar inte apparatens prestanda.



VARNING

Använd inte teflonsprej eller dylikt då detta försämrar grillplattornas prestanda.

Använd aldrig metall eller vassa verktyg då dessa kan skada ytan på grillplattorna.



Funktioner

ANVÄND SOM KONTAKTGRILL ELLER SMÖRGÅSGRILL

1. Kontrollera att spillbrickan satts in i grillen korrekt.
2. Kontrollera att grillplattorna satts in korrekt och sitter på plats ordentligt.
3. Ställ grillen på en platt torr yta. Se till att det finns minst 20 cm fritt utrymme på båda sidorna av apparaten.
4. Veckla ut strömkabeln helt och anslut nätkontakten till ett jordat vägguttag.
5. Tryck på POWER-knappen. Då hörs grillsignalen samtidigt som POWER-lampan börjar lysa.
6. För att förvärma grillen:
 - a) Kontrollera att grillens övre platta är stängd. På så sätt blir förvärmningen snabbare och effektivare.
 - b) Vrid temperaturreglagen för både övre och undre plattan till 230 °C. Tryck annars på förinställningsknapparna PANINI eller BURGER för snabb förvärmning. Grillen börjar då värmas och PREHEATING-lampan sätts på.
 - c) Låt grillen förvärmas.
7. När grillen har förvärmats till den valda temperaturen kommer grillsignalen att ljuda samtidigt som PREHEATING-lampan släcks. READY-lampan slås på.
8. Lagg mat på den nedre grillplattan.

9. Använd handtaget för att stänga igen den övre grillplattan. Den övre grillplattan har två funktioner utformade för att ge matlagningen bästa resultat:

a) Hängande övre platta.

Den övre plattan kan placeras vågrätt på maten. På så sätt tillagas maten lika jämnt på båda sidor. Dessutom kan den övre plattan hänga strax ovanför maten, vilket till exempel underlättar när man vill göra varma mackor.

b) Anpassningsbar höjd.

Den här funktionen gör att den övre plattan lägger mindre tyngd på känslig mat som fisk och fungerar bra när man grillar mat av varierande tjocklek, till exempel traditionellt bröd. På den övre plattans högra sida finns ett reglage som gör att du kan låsa den övre plattan i flera olika lägen över den nedre plattan. Använd handtaget för att lyfta den övre plattan och flytta samtidigt höjdreglaget till önskad höjd. Sänk sedan ner den övre plattan tills den vilar på höjdreglaget.

10. När maten är färdig tar du bort den från grillplattorna med värmetåliga trä- eller plastredskap.

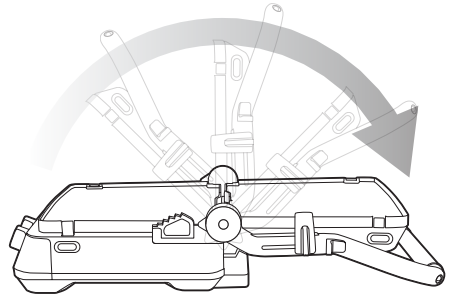
ANVÄND ÖPPNA GRILLÄGET

Öppna grilläget ger en grilllyta på 1500 cm². Den räfflade grillplattan är perfekt för tillagning av kött, medan den släta grillplattan fungerar utmärkt för ägg, pannkakor och grönsaker.

1. Kontrollera att spillbrickan satts in i grillen korrekt.
2. Kontrollera att grillplattorna satts in korrekt och sitter på plats ordentligt.
3. Ställ grillen på en platt torr yta. Se till att det finns minst 20 cm fritt utrymme på båda sidorna av apparaten.
4. Veckla ut strömkabeln helt och anslut nätkontakten till ett jordat vägguttag.
5. Tryck på POWER-knappen. Då piper grillen samtidigt som POWER-lampan börjar lysa.
6. För att förvärma grillen:
 - a) Kontrollera att grillens övre platta är stängd. På så sätt blir förvärmningen snabbare och effektivare.
 - b) Vrid temperaturreglagen för både övre och undre plattan till 230 °C. Tryck annars på förinställningsknappen STEAK för snabb förvärmning.
 - c) Grillen börjar då värmas och PREHEATING-lampan sätts på.
 - d) Låt grillen förvärmas.
7. När grillen har förvärmats till den valda temperaturen kommer grillsignalen att ljuda samtidigt som PREHEATING-lampan släcks. Den gröna READY-lampan sätts på.

8. För att använda öppna grilläget:

- a) Kontrollera att förvärmningen slutförts och att den röda PREHEATING-lampan inte längre lyser.
- b) Kontrollera att den övre grillplattan är stängd. Höjreglaget på den övre plattans högra sida ska befinna sig i öppet läge.
- c) Håll i handtaget med vänsterhanden. Använd högerhanden för att dra höjreglaget mot dig tills du når grilläget. Fortsätt dra reglaget framåt och lyft samtidigt handtaget för att öppna grillen, och sänk sedan försiktigt ned den övre plattan till det vågräta grilläget.



9. Lägg mat på grillplattorna.

10. När maten är färdig tar du bort den från grillplattorna med värmetåliga trä- eller plastredskap.



Skötsel och rengöring

Stäng av grillen genom att trycka på POWER-knappen. Dra ut nätkontakten från vägguttaget. Låt grillen svalna helt innan du tar isär och rengör den.

Rengör alltid höljet, spillbrickan och grillplattorna efter att du använt grillen för att förhindra att matrester ansamlas.



OBS!

Använd inte slipande rengöringsmedel, stålull eller metallredskap för att rengöra grillens inre eller yttre ytor. Om du gör det kommer du att repa och skada ytan på grillplattorna.



VARNING

Höljet, strömkabeln och nätkontakten får inte nedsänkas i vatten eftersom det medför risk för dödliga stötar.

RENGÖRING AV YTTERHÖLJET

Torka ytterhöljet med en mjuk, fuktad svamp. Ett skonsamt rengöringsmedel eller en skonsam rengöringsprep kan användas för att förhindra fläckbildning. Applicera rengöringsmedlet på svampen, inte direkt på grillen, före rengöring. Skölj. Låt alla ytor torka ordentligt innan du sätter i nätkontakten i ett vägguttag.

RENGÖRING AV SPILLBRICKAN

Töm spillbrickan efter att du använt grillen. Tvätta brickan i varmt tvålatten med en mjuk, fuktad svamp. Ett skonsamt rengöringsmedel kan användas för att förhindra fläckbildning. Applicera rengöringsmedlet på svampen, inte direkt på brickan, före rengöring. Skölj och torka noggrant. När du är klar måste du alltid sätta in spillbrickan i grillen igen innan du sätter i nätkontakten i ett vägguttag.



OBS!

Spillbrickan kan också maskindiskas.



VARNING

Var extremt försiktig med spillbrickan när den innehåller varma vätskor.

RENGÖRING AV GRILLPLATTORNA

1. Torka grillplattorna med en mjuk trasa för att ta bort matrester.
2. Annars kan du ta loss grillplattorna:
 - a) Kontrollera först så att grillen inte är varm.
 - b) Använd handtaget för att dra den övre plattan till upprätt läge.
 - c) Lösgöringsknappen på den övre plattans främre högra sida används för att ta bort den övre grillplattan; för den nedre grillplattan används lösgöringsknappen på högra sidan av kontrollpanelen.
 - d) Dra försiktigt av plattorna när du lossat dem från grillen.
3. Lägg grillplattorna i diskmaskinen (endast övre hyllan).
4. Tvätta annars grillplattorna i varmt tvålatten med en mjuk, fuktad svamp. Ett skonsamt rengöringsmedel kan användas för att förhindra fläckbildning. Applicera rengöringsmedlet på svampen, inte direkt på plattan, före rengöring. Ta bort bestående matrester med en skonsam skrubbdud i plast eller diskborste i nylon.
5. Skölj och torka noggrant. När du är klar måste du alltid sätta in grillplattorna igen och kontrollera att de sitter ordentligt innan du sätter i nätkontakten i ett vägguttag.

 **OBS!**

Använd inte slipande rengöringsmedel, stålull eller metallredskap för att rengöra plattornas grilllytor. Om du gör det kommer du att skada ytan på grillplattorna.

FÖRVARING

- Stäng av grillen genom att dra ned temperaturreglaget till avstängt läge. Dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Låt grillen, grillplattorna och spillbrickan svalna helt.
- Kontrollera att grillen, grillplattorna och spillbrickan är rena och torra.
- Kontrollera att spillbrickan satts in i grillen korrekt.
- Kontrollera att grillplattorna satts in korrekt och sitter på plats ordentligt.
- Kontrollera att grillplattorna sitter ihop ordentligt genom att dra höjdraglaget till det låsta läget.
- Vira ihop strömkabeln i förvaringsutrymmet på undersidan av grillen.
- Förvara grillen på en platt, torr och jämn yta. Grillen kan annars förvaras upprätt.



Garanti

2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

Sage Appliances garanterar denna produkt för hushållsbruk i specificerade områden i 2 år från inköpsdatum mot fel som orsakats av bristande utförande och material. Under denna garantitid kommer Sage Appliances att reparera, ersätta eller återbetala defekta produkter (enligt Sage Appliances eget gottfinnande).

Alla juridiska garantier enligt gällande nationell lagstiftning respekteras och kommer inte att försämrats av vår garanti. För fullständiga villkor i garantin samt anvisningar om hur man framställer ett krav, se www.sageappliances.com.



Anteckningar



Innhold

- 38 Sage® setter sikkerheten først
- 41 Komponenter
- 43 Montering
- 44 Funksjoner
- 46 Vedlikehold og rengjøring
- 48 Garanti

SAGE® SETTER SIKKERHETEN FØRST

Hos Sage® er vi veldig opptatt av sikkerhet. Vi utvikler og produserer maskiner med kundens sikkerhet som førsteprioritet. Vi ber deg også om å være forsiktig når du bruker elektriske apparater, og om å overholde følgende forholdsregler.

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK – LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK, OG TA VARE PÅ DISSE TIL FREMTIDIG BRUK

- Du kan også laste ned en versjon av dette dokumentet på sageappliances.com.
- Før du bruker apparatet for første gang må du kontrollere at strømtilførselen er den samme som vist på etiketten på undersiden av apparatet.
- Fjern og avhend all emballasje på sikkert vis før førstegangsbruk.
- Dette apparatet er kun til husholdningsbruk. Ikke bruk apparatet til noe annet enn dets tiltenkte formål. Må ikke brukes i kjøretøy eller båter som er i bevegelse. Må ikke brukes utendørs. Feil bruk kan føre til personskader.
- Strømledningen må vikles helt ut før bruk.
- Sett apparatet på en stabil, varmebestandig, flat og tørr overflate i god avstand fra kanten, og ikke bruk det på eller nær varmekilder som for eksempel en varm plate, ovn, eller gasskomfyr.
- Ikke la strømledningen henge over kanten på benken eller bordet.
- Apparatet skal plasseres minst 20 cm unna vegger og andre materialer som er sensitive for varme eller damp, og du må sørge for at det er nok plass til luftsirkulasjon på alle sider av apparatet.

- Kontroller at strømledningen ikke kommer i klem mellom apparatets øvre og nedre plate under bruk eller oppbevaring.
- Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- Apparatet er ikke ment å bli betjent ved hjelp av en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Ikke plasser noe oppå grillen når lokket er lukket, eller når apparatet er i bruk eller settes til oppbevaring.



Apparatet er merket med et symbol som angir VARME overflater. Lokket og øvrige overflater vil

være varme når apparatet er i bruk og en stund etterpå. For å unngå brannskader skal du alltid bruke isolerte ovnshansker, eller ta tak i håndtakene hvis mulig.

- Sørg alltid for at apparatet er slått AV, koblet fra stikkontakten, og avkjølt før forsøk på rengjøring, flytting, eller oppbevaring.
- Du må ikke bruke apparatet hvis strømledningen, støpselet eller apparatet er skadet på noen måte. Hvis apparatet er skadet eller trenger vedlikehold, bortsett fra rengjøring, må du kontakte Sage® Kundeservice eller gå til sageappliances.com.
- Annet vedlikehold enn rengjøring bør utføres av et autorisert Sage®-servicesenter.

- Barn må ikke leke med apparatet.
- Apparatet kan kun brukes av barn i alderen 8 år eller eldre, og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske, eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og kunnskaper, hvis de har fått veiledning eller instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte og forstår de farene som er involvert.
- Rengjøring av apparatet bør ikke utføres av barn, med mindre de er 8 år eller eldre og under voksnes tilsyn.
- Apparatet og strømledningen bør oppbevares utilgjengelig for barn under 9 år.
- Installasjon av en jordfeilbryter anbefales for å gi ekstra sikkerhet ved bruk av alle elektriske apparater. Jordfeilbrytere med en nominell driftsstrøm på maks 30 mA anbefales. Kontakt en elektriker for å få profesjonelle råd.



**Dette symbolet angir
at apparatet ikke bør
avhendes i vanlig
husholdningsavfall.**

**Det bør tas med til et lokalt
avfallsanlegg som er
beregnet for dette, eller til
en forhandler som tilbyr
denne tjenesten. Kontakt
kommunekontoret ditt
for mer informasjon.**

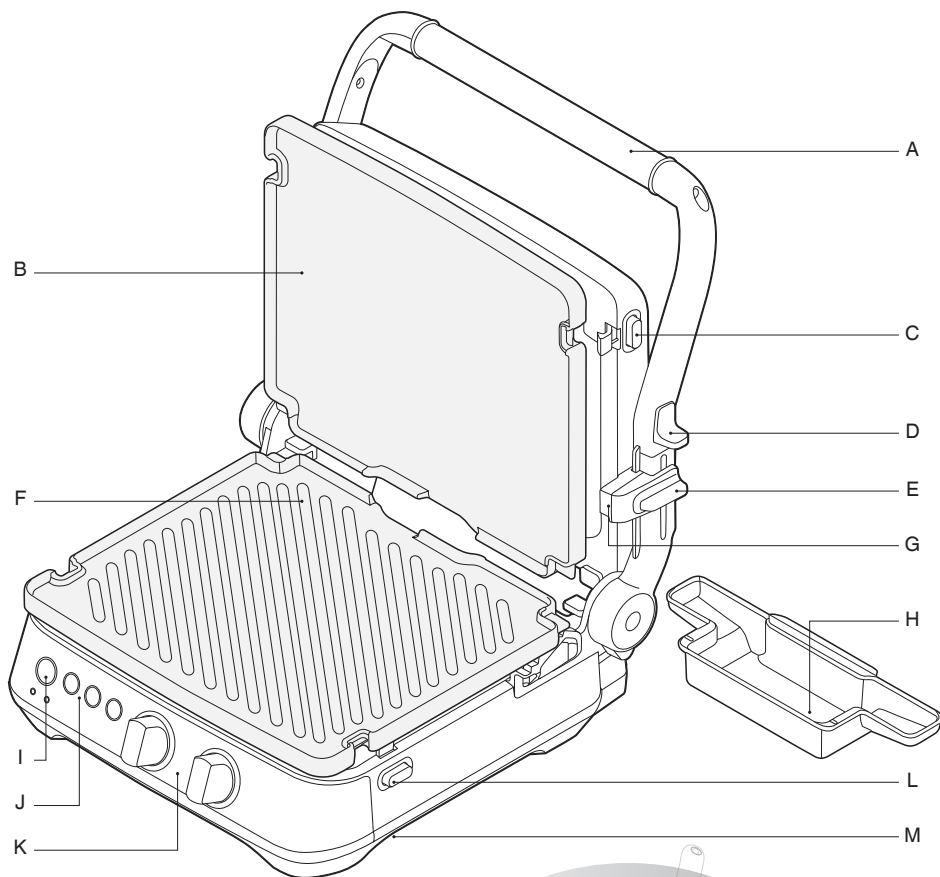


**For å unngå elektrisk
støt må støpselet,
strømledningen eller
apparatet aldri legges i vann
eller noen annen væske.**

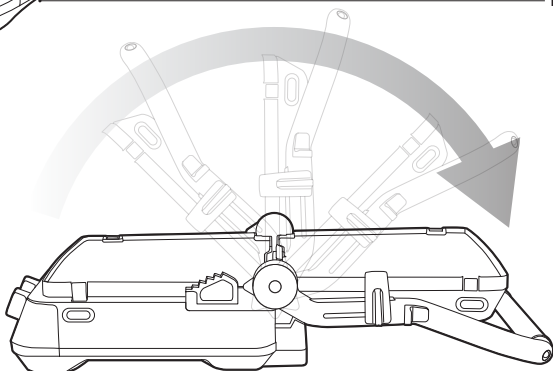
**KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUK
TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE**



Komponenter



Åpen flat BBQ-modus
 Åpner grillen til et 1500 cm²
 stort grillområde.



Merkedata

220–240 V ~50–60 Hz 1500–1800 W

A. Håndtak i rustfritt stål

med støpejernsarmer.

B. Keramiske, vendbare plater med slippbelegg

Vendbare plater belagt med et keramisk slippbelegg som muliggjør oljefri grilling og enkel rengjøring. PFOA- og PTFE-fri.

C. Utløser for øvre plate

Løser ut den øvre platen.

Den øvre og nedre platen kan tas av uavhengig av hverandre, slik at du enkelt kan rengjøre eller bytte om på platene.

D. BBQ-låsutløser

E. 6 justerbare høydeinnstillinger

Reduserer vekten av den øvre platen for delikate matvarer, eller gjør det mulig å smelte ost og lignende uten at platen berører maten.

F. Avtagbare, oppvaskmaskinsikre plater

Flat side til egg og pannekaker, rillet side til grilling av kjøtt.

G. Oppbevaringslås

Låser platene i lukket stilling, slik at apparatet kan oppbevares stående.

H. Integrert avtagbar dryppskål

Samler opp overflødig fett og gir deg sunnere retter. I BBQ-modus sørger den unike konstruksjonen for at fett fra begge platene ledes ned i den samme dryppskålen.

I. AV/PÅ-knapp

J. PANINI-, BURGER- og STEAK-innstillinger (panini, burger og biff)

K. Temperaturstyring for begge plater

L. Utløser for nedre plate

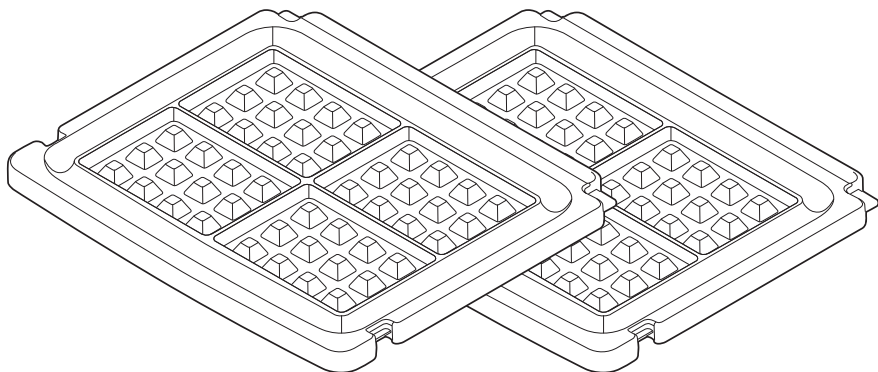
Løser ut den nedre platen. Den øvre og nedre platen kan tas av uavhengig av hverandre, slik at du enkelt kan rengjøre eller bytte om på platene.

M. Oppbevaringsrom for ledning

Beholder seg på på undersiden av grillen.

Vaffeltilbehør (selges separat)

Plater for belgiske vafler, med førsteklasses slippbelegg – SGR001





Montering

FØRSTEGANGSBRUK

1. Fjern og avhend all emballasje og alle etiketter fra grillen på en sikker måte.
2. Tørk av platene og dryppskålen med en myk, fuktet svamp. Tørk grundig.
3. Kontroller at dryppskålen er riktig satt inn i grillen.
4. Kontroller at platene er riktig og trygt satt inn og låst på plass.
5. Plasser grillen på et flatt, tørt underlag. Sørg for at det er minst 20 cm klaring på begge sider av apparatet.
6. Vikle strømledningen helt ut og sett støpselet i et jordet strømuttak.
7. Grillen vil avgi en lyd, og AV/PÅ-lampen tennes.
8. Trykk på AV/PÅ-knappen. Grillen piper, og AV/PÅ-lampen tennes. Grillen er nå klar til oppvarmingssyklusen.
9. La alltid grillen varmes helt opp til den valgte temperaturen før bruk.
10. Grillen piper to ganger når platene har nådd den valgte temperaturen.

SLIK BRUKER DU GRILLEN

Grillen har 2 stk. "PLATE RELEASE" (plateutløser).

De gjør at den øvre og nedre platen kan tas av uavhengig av hverandre, slik at du enkelt kan rengjøre eller bytte om på platene.

Slik bruker du "PLATE RELEASE":

- Forsikre deg om at grillen er helt avkjølt.
- Åpne den øvre platen til 90 graders vinkel med håndtaket.
- Bruk "Plate Release" fremst til høyre på den øvre platen for å løse ut den øvre platen og tilsvarende "Plate Release" på høyre side av betjeningspanelet for å løse ut den nedre platen.
- Når platene er løst ut, skyver du dem forsiktig av grillen.
- Når grillen brukes som kontaktgrill eller toastjern, løser du ut mekanismen og løfter håndtaket samtidig.



MERK!

Når grillen er slått på og varmes opp første gang, kan det komme litt røyk fra den. Det kommer fra beskyttelsesbelegget på varmeelementene. Dette er normalt og har ingenting å si for grillens funksjon.



ADVARSEL

Ikke bruk oljespray på grillen, ettersom det vil gå på ut over funksjonen til platenes slippbelegg.

Bruk aldri redskaper av metall eller som er skarpe, ettersom det kan skade platenes slippbelegg.



Funksjoner

BRUK SOM KONTAKTGRILL ELLER PANINIPRESSE

1. Kontroller at dryppskålen er riktig satt inn i grillen.
2. Kontroller at platene er riktig og trygt satt inn og låst på plass.
3. Plasser grillen på et flatt, tørt underlag. Sørg for at det er minst 20 cm klaring på begge sider av apparatet.
4. Vikle strømledningen helt ut og sett støpselet i et jordet strømuttak.
5. Trykk på AV/PÅ-knappen. Grillen vil avgjøre en lyd, og AV/PÅ-lampen tennes.
6. Forvarme grillen:
 - a) Kontroller at den øvre platen på grillen er lukket. Det sørger for at forvarmingen blir raskere og mer effektiv.
 - b) Skru temperaturbryterne til 230°C på både den nedre og øvre platen. Eventuelt kan du bruke PANINI- eller BURGER-knappene for rask forvarming. Grillen varmes opp, og den røde "PREHEATING"-lampen tennes.
 - c) La grillen forvarmes.
7. Når grillen er varmet opp til den valgte temperaturen, avgir den et varsel og "PREHEATING" slukkes. "READY"-lampen tennes.
8. Legg maten på den nedre platen.
9. Lukk den øvre platen med håndtaket. Den øvre platen har to funksjoner som sikrer optimale resultater:
 - a) **Justerbar øvre plate.** Den øvre platen er hengslet, slik at den kan plasseres horisontalt på matflaten. Det sikrer at maten blir likt stekt på begge sider. Det gjør også at den øvre platen justeres slik at den «flyter» over maten. Dermed kan du bruke varmen fra platen til å lage åpne ostesmørbrød.
 - b) **Justerbar høydeinnstilling.** Denne funksjonen reduserer vekten av den øvre platen på delikate matvarer som fisk, og gjør at platen kan tilpasses mat av ulik tykkelse, som f.eks. spesielle brødtyper. Denne klemmen, som du finner på høyre side av den øvre platen, gjør det mulig å feste den øvre platen i en rekke ulike stillinger over den nedre platen. For å stille inn høyden bruker du håndtaket på den øvre platen samtidig som at du flytter den justerbare høydeklemmen til ønsket høyde. Deretter senker du den øvre platen sakte ned til den hviler på den justerbare høydeklemmen.
10. Når maten er ferdig tilberedt, tar du den ut ved hjelp av varmebestandige kjøkkenredskaper av plast eller tre.

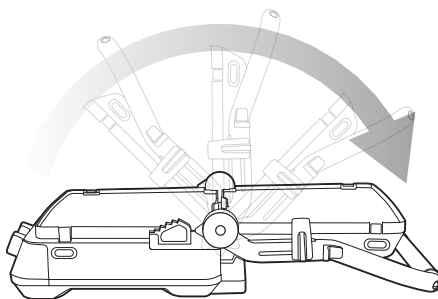
BRUK I ÅPEN, FLAT BBQ-MODUS

Her får du tilgang til ett flatt 1500 cm² stort grillområde. Den rillede platen er perfekt for grilling av kjøtt, mens den flate platen er ideell for egg, pannekaker og grønnsaker.

1. Kontroller at dryppskålen er riktig satt inn i grillen.
2. Kontroller at platene er riktig og trygt satt inn og låst på plass.
3. Plasser grillen på et flatt, tørt underlag. Sørg for at det er minst 20 cm klaring på begge sider av apparatet.
4. Vikle strømledningen helt ut og sett støpselet i et jordet strømuttak.
5. Trykk på AV/PÅ-knappen. Grillen piper, og AV/PÅ-lampen tennes.
6. Forvarme grillen:
 - a) Kontroller at den øvre platen på grillen er lukket. Det sørger for at forvarmingen blir raskere og mer effektiv.
 - b) Skru temperaturbryterne til 230°C på både den nedre og øvre platen. Eventuelt kan du bruke STEAK-knappen for rask forvarming.
 - c) Grillen varmes opp, og den røde "PREHEATING"-lampen tennes.
 - d) La grillen forvarmes.
7. Når grillen er varmet opp til den valgte temperaturen, avgir den et varsel og "PREHEATING" slukkes. Den grønne "READY"-lampen tennes.

8. Slik åpner du grillen i BBQ-modus:

- a) Kontroller at grillen er helt forvarmet og at den røde "PREHEATING"-lampen er slukket.
- b) Kontroller at den øvre platen er lukket. Den justerbare høydeklemmen på høyre side av den øvre platen skal være i posisjonen "OPEN".
- c) Ta tak i håndtaket med venstre hånd. Trekk den justerbare høydeklemmen mot deg med høyre hånd til den står i posisjonen BBQ-modus. Fortsett å trekke klemmen fremover samtidig som du løfter håndtaket for å åpne og deretter senke den øvre platen forsiktig ned til posisjonen horisontal BBQ-modus.



9. Legg deretter maten på den ene eller begge platene.
10. Når maten er ferdig tilberedt, tar du den ut ved hjelp av varmebestandige kjøkkenredskaper av plast eller tre.



Vedlikehold og rengjøring

Sørg for at grillen er slått av ved å trykke på AV/PÅ-knappen. Trekk støpselet ut av stikkkontakten. La grillen avkjøles helt før du tar den fra hverandre og rengjør den.

Rengjør alltid det ytre huset, dryppskålen og platene etter hver bruk for å forhindre opphoping av rester.



MERK!

Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller metallskrubber på grillens innvendige eller utvendige flater. Det vil føre til riper og skader slippebelegget på platene.



ADVARSEL

Ikke legg selve grillen, strømledningen eller støpselet i vann eller annen væske. Det kan føre til livsfarlig elektrisk støt.

RENGJØRE UTSIDEN AV GRILLEN

Tørk av grillen med en myk, fuktet svamp. Du kan bruke et ikke-slipende rengjøringsmiddel eller en mild spray på flekker. Ha rengjøringsmiddelet på svampen, ikke på selve grillen, før du rengjør. Skyll. La alle flatene tørke godt før du kobler til strømmen.

RENGJØRE DRYPPSKÅLEN

Ta ut og tøm dryppskålen etter hver bruk. Vask skålen i varmt såpevann med en myk, fuktet svamp. Du kan bruke et ikke-slipende rengjøringsmiddel på flekker. Ha rengjøringsmiddelet på svampen, ikke på selve skålen, før du rengjør. Skyll og tørk grundig. Husk alltid å sette dryppskålen tilbake i grillen etter rengjøring og før du kobler til strømmen.



MERK!

Dryppskålen kan også vaskes i oppvaskmaskin.



ADVARSEL

Du må være veldig forsiktig når du håndterer dryppskålen – fett og væskene i den kan være varmt.

RENGJØRE PLATENE

1. Tørk platene fri for matrester med en myk klut.
2. Eventuelt kan du løse ut og ta av platene:
 - a) Forsikre deg om at grillen er helt avkjølt.
 - b) Åpne den øvre platen til 90 graders vinkel med håndtaket.
 - c) Bruk "PLATE RELEASE" fremst til høyre på den øvre platen for å løse ut den øvre platen og tilsvarende "PLATE RELEASE" på høyre side av betjeningspanelet for å løse ut den nedre platen.
 - d) Når platene er utløst, skyver du dem forsiktig av grillen.
3. Sett platene i oppvaskmaskinen (kun øverste hylle).
4. Du kan eventuelt vaske platene i varmt såpevann med en myk, fuktet svamp. Du kan bruke et ikke-slipende rengjøringsmiddel på flekker. Ha rengjøringsmiddelet på svampen, ikke på selve platen, før du rengjør. Hardnakkede matrester kan vaskes av med en ikke-slipende plastskrubber eller en oppvaskbørste av nylon.
5. Skyll og tørk grundig. Sørg alltid for at platene er riktig koblet til og låst på plass etter rengjøring og før du kobler til strømmen.

**MERK!**

Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller metallskrubb til rengjøring av platenes stekeflater. Det vil skade slippbelegget på platene.

OPPBEVARING

- Sørg for at grillen er slått av ved å dreie temperaturbryteren til OFF-stilling. Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- La grillen, platene og dryppskålen avkjøles helt.
- Sørg for at grillen, platene og dryppskålen er rene og tørre.
- Kontroller at dryppskålen er riktig satt inn i grillen.
- Kontroller at platene er riktig og trygt satt inn og låst på plass.
- Kontroller at platene er sammenlåst ved å skyve den justerbare høydeklemmen til "LOCK"-stilling.
- Kveil opp strømledningen og plasser den i oppbevaringsrommet på undersiden av grillen.
- Grillen skal oppbevares på et flatt, tørt underlag. Den kan eventuelt også oppbevares i stående posisjon.



Garanti

2 ÅRS BEGRENSET GARANTI

Sage Appliances garanterer dette produktet for husholdningsbruk i bestemte regioner og områder i 2 år fra kjøpsdatoen, mot feil som skyldes feil i utførelse og materialer. Under denne garantiperioden skal Sage Appliances reparere, erstatte eller refundere eventuelle defekte produkter (etter Sage Appliances eget skjønn).

Alle juridiske garantirettigheter i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning skal respekteres, og skal ikke svekkes ikke av garantien vår. Hvis du vil se de fullstendige betingelsene for garantien, samt instruksjoner om hvordan du starter en kravprosedyre, gå til kan du besøke www.sageappliances.com.



Merknader



Sisältö

50 Sage® suosittelee:
turvallisuus ensin

53 Osat

55 Kokoonpano

56 Toiminnot

58 Hoito & puhdistus

60 Takuu

SAGE® SUOSITTELEE: TURVALLISUUS ENSIN

Me Sage®:lla otamme turvallisuuden erittäin vakavasti. Suunnittelemme ja valmistamme laitteemme ajatellen ensisijaisesti asiakkaidemme turvallisuutta. Pyydämme myös, että käytät sähkölaitteita varoen ja noudatat seuraavia varotoimenpiteitä.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUS- OHJEITA: LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄÄSTÄ NE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

- Tämän asiakirjan ladattava versio on saatavilla osoitteessa sageappliances.com
- Varmista ennen ensimmäistä käyttöä, että käyttämäsi sähkövirta vastaa laitteen pohjaan merkittyjä luokitustietoja.
- Poista ja hävitä kaikki pakkausmateriaalit turvallisesti ennen ensimmäistä käyttöä.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Älä käytä laitetta muuhun kuin sen oletettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä liikkuvissa kulkuvälineissä tai veneissä. Älä käytä ulkona. Väärinkäyttö voi aiheuttaa vahinkoja.
- Kela virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä.
- Aseta laite vakaalle, lämpöä kestäväälle, tasaiselle ja kuivalle tasolle tarpeeksi kauas sen reunasta. Älä käytä laitetta liedon tai uunin kaltaisten lämmönlähteiden päällä tai lähistöllä.
- Älä anna virtajohtoa riippua työtason tai pöydän reunan yli, koskea kuumia pintoja tai mennä solmuun.
- Sijoita laite vähintään 20 cm päähän seinistä ja muista lämmölle tai höyrylle alttiista materiaaleista ja varmista, että laitteen yllä ja ympärillä mahtuu ilma kiertämään.

- Varmista, ettei virtajohto jää lämpötasojen väliin, kun laite on käytössä tai säilytyksessä.
- Älä jätä laitetta vahtimatta käytön aikana.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastuksella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä
- Älä aseta laitteen päälle mitään, kun kansi on kiinni tai kun laite on käytössä tai säilytyksessä.



Laitteessa on kuuman pinnan merkki. Kansi ja muut pinnat ovat kuumia, kun laite on käytössä ja

jonkin aikaa käytön jälkeen. Välttääksesi palovammoja käytä patalappuja tai -kintaita sekä kahvoja ja kädensijoja.

- Varmista aina, että laite on POIS päältä, irrotettu pistorasiasta ja saanut jäähtyä ennen kuin puhdistat tai siirrät laitetta tai kun laitat sen säilytykseen.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto, pistoke tai laite vaurioituu jollain tavoin. Jos laite vaurioituu tai vaatii huoltoa, ota yhteys Sage®-asiakaspalveluun tai mene osoitteeseen sageappliances.com

- Puhdistusta lukuun ottamatta laitteen huolto tulee aina hoitaa Sage®-valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joiden kokemus ja tiedot ovat puutteelliset, voivat käyttää laitetta ainoastaan valvottuna tai jos heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvonnassa.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Jännösvirtasuojakytkimen asennus on suositeltavaa, sillä se antaa lisäsuojaa aina sähkölaitteita käytettäessä. Suosittelemme käyttämään suojakytkimiä, joiden nimellisvirta on enintään 30mA. Ota yhteyttä sähköasentajaan, jos tarvitset neuvoa ammattilaiselta.



Tämä symboli tarkoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Laite täytyy viedä asianmukaiselle elektroniikkajätteen keräyspaikalle tai sähkölaitteita vastaanottavaan liikkeeseen. Lisätietoja saat kunnalta tai jätehuoltomääräyksistä.

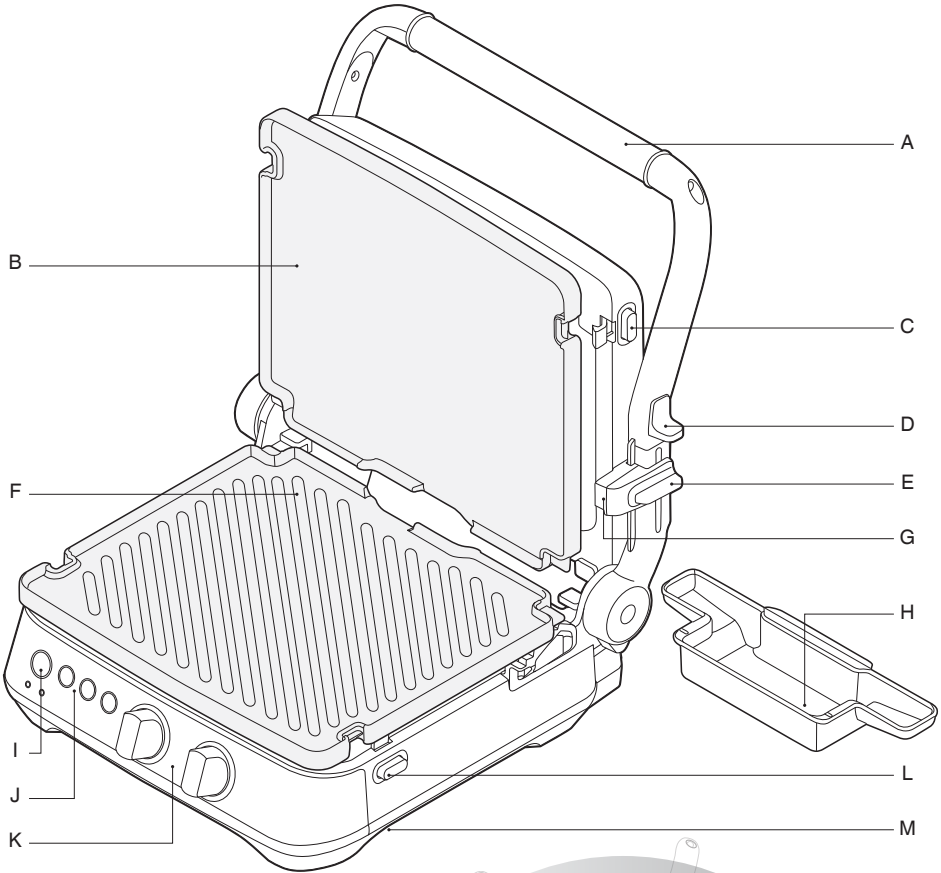


Vältäaksesi sähköiskut älä kasta virtajohtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

**VAIN KOTIKÄYTTÖÖN
PIDÄ OHJEET TALLESSA**

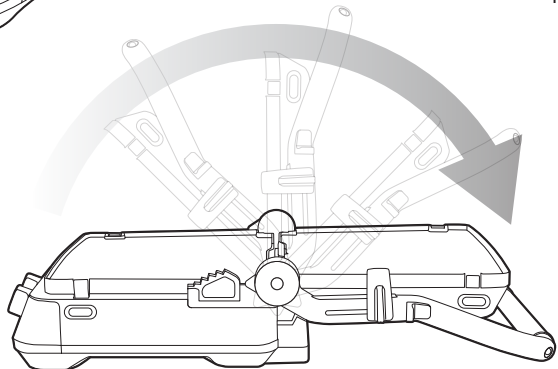


Osat



Tasainen avogrilli -tila (BBQ)

Laite aukeaa tasaiseksi
1500 cm² grillitasoksi.



Teholuokitus

220-240V ~50-60Hz 1500-1800W

A. Teräskahva (ruostumaton)

Valetuilla varsilla.

B. Keraamiset, käännettävät ja tarttumattomat levyt

Käännettävissä lämpölevyissä keraaminen Fusion HR -pinnoitus öljytöntä paistoa ja helppoa puhdistusta varten. PFOA- ja PTFE-vapaa pinnoite.

C. Ylälevyn vapautuspainike

Irrottaa ylemmän lämpölevyn. Ylä- ja alalämpölevyt irtoavat erikseen, jotta puhdistus ja vaihto on vaivatonta.

D. BBQ-lukon avaus

E. 6 korkeusasetusta

Vähennä ylälevyn painetta herkempiä ruokia varten tai nosta se tarpeeksi ylös avointa paahtoa varten.

F. Irrotettavat, konepestävät levyt

Tasainen puoli munille ja letuille ja koho-pinta lihan ruskistukseen.

G. Säilytyslukitus

Lukitsee levyt kiinni toisiinsa säilytystä varten.

H. Integroitu irrotettava tippa-astia

Kerää ylimääräisen rasvan, jolloin ruoka on terveellisempää. BBQ-tilassa molempien levyjen rasva valuu laitteesta samaan tippa-astiaan ainutlaatuisen muotoilun ansiosta.

I. POWER-virtapainike

J. PANINI-, BURGER- ja STEAK-asetukset

K. Levykohtainen lämmönsäätö

L. Alalevyn vapautuspainike

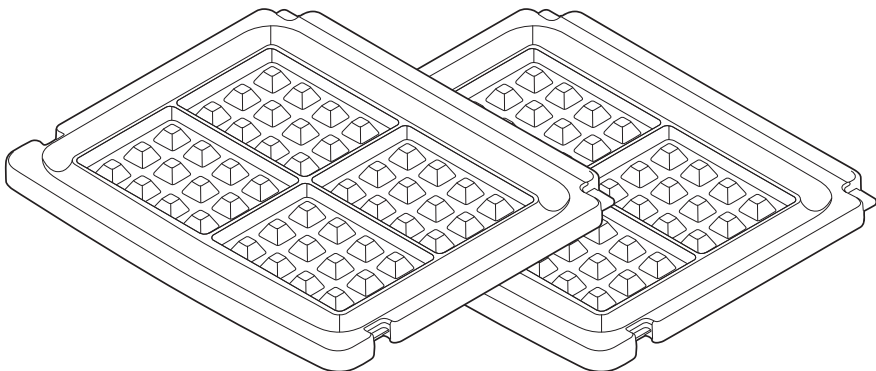
Irrottaa alemman lämpölevyn. Ylä- ja alalämpölevyt irtoavat erikseen, jotta levyjen puhdistus ja vaihto on vaivatonta.

M. Johdon säilytyspaikka

Löytyy grillin alapuolelta.

Vohvelirautalisäosa (myydään erikseen)

Vohveliraudan levyt tarttumattomalla pinnoitteella - SGR001





Kokoonpano

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Irrota ja hävitä pakkausmateriaalit ja mainosetiketit turvallisesti ennen käyttöä.
2. Pyyhi lämpölevyt ja tippa-astia pehmeällä, kostealla sienellä. Kuivaa huolellisesti.
3. Varmista, että tippa-astia on oikein paikallaan.
4. Varmista, että lämpölevyt on asennettu paikalleen oikein ja tiukasti.
5. Aseta laite tasaiselle ja kuivalle pinnalle. Varmista, että laitteen kummallakin sivulla on vähintään 20 cm tyhjää tilaa.
6. Kelaajavirtajohto kokonaan auki ja aseta pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
7. Grilli antaa äänimerkin ja POWER-valo syttyy.
8. Paina POWER-painiketta. Grilli antaa äänimerkin ja POWER-valo syttyy. Grilli on valmis esilämmitykseen.
9. Anna laitteen aina esilämmitä valittuun lämpötilaan ennen ruuan valmistusta.
10. Laite piippaa kahdesti, kun lämpölevyjen lämpötila on saavutettu.

NÄIN KÄYTÄT GRILLIÄ

Grillissä on 2 levyvapautuspainiketta. Niiden avulla ylä- ja alalämpölevyt irtoavat erikseen, jotta levyjen puhdistus ja vaihto on vaivatonta.

Irrota lämpölevyt näin:

- Varmista aina, että grilli on ehtinyt jäähtyä.
- Avaa kahvasta ylempi lämpölevy 90 asteen kulmaan.
- Käytä etuosan ylälämpölevyn oikeanpuoleista vapautuspainiketta ja irrota ylempi lämpölevy. Irrota alempi lämpölevy ohjauspaneelin oikeanpuoleisesta vapautuspainikkeesta.
- Liu'uta vapautetut levyt varovasti irti laitteesta.
- Kun käytät grilliä kosketusgrillinä tai voileipägrillinä, vapauta pidike ja nosta samalla kahvasta.



HUOM.

Kun grilli kuumenee ensi kertaa, siitä saattaa nousta hieman savua. Savu johtuu lämpölevyjen suoja-aineista. Se on normaalia eikä vahingoita grilliä.



VAROITUS

Älä käytä öljysuihkeita tai muuta sellaista, sillä ne vaikuttavat tarttumattomien lämpölevyjen toimintakykyyn.

Älä käytä teräviä tai metallisia välineitä, sillä ne voivat vaurioittaa lämpölevyjen tarttumattomia pintoja.



Toiminnot

KOSKETUS- TAI PANINIGRILLINÄ KÄYTTÖ

1. Varmista, että tippa-astia on oikein paikallaan.
2. Varmista, että lämpölevyt on asennettu paikalleen oikein ja tiukasti.
3. Aseta laite tasaiselle ja kuivalle pinnalle. Varmista, että laitteen kummallakin sivulla on vähintään 20 cm tyhjää tilaa.
4. Kela virtajohto kokonaan auki ja aseta pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
5. Paina POWER-painiketta. Grilli antaa äänimerkin ja POWER-valo syttyy.
6. Grillin esilämmitys:
 - a) Varmista aina, että grillin ylempi lämpölevy on suljettu. Näin esilämmitys on tehokkaampaa ja nopeampaa.
 - b) Aseta molempien levyjen lämpötilaksi 230°C. Voit myös painaa PANINI- tai BURGER-painiketta, jotta esilämmitys on nopeampi. Grilli alkaa kuumentua, ja punainen PREHEATING-valo (lämpenee) syttyy.
 - c) Anna grillin esilämmetä.
7. Kun grilli on saavuttanut valitun lämpötilan, se päästää äänimerkin ja PREHEATING-valo sammuu. READY-valo (valmis) syttyy.
8. Aseta ruoka alemmalle lämpölevylle.
9. Sulje ylempi lämpölevy ruuan ylle kahvasta. Ylemmällä levyllä on kaksi ominaisuutta, jotka takaavat onnistuneen lopputuloksen:
 - a) **Säädettävä ylälämpölevy.** Ylemmässä lämpölevyssä on saranat, joten se asettuu vaakatasoon ruuan pinnalle. Tämä varmistaa, että ruoka kypsenee tasaisesti joka puolelta. Se myös mahdollistaa ”kellutuksen” eli avokypsennyksen lämpölevyllä. Menetelmä sopii hyvin lämpimien juustoleipien tekoon.
 - b) **Korkeussäätö.** Ominaisuus mahdollistaa ylälevyn ruokaan kohdistaman paineen säätämisen, mikä helpottaa herkästi murenevien (esim. kala) ja vaihtelevan paksuisten ruokien (esim. artesaanileipä) kypsennystä. Ylemmän lämpölevyn oikealta puolelta löytyvä pidike antaa asettaa levyn eri asentoihin. Säädä halutessasi korkeutta nostamalla ylälämpölevyä kahvasta ja samalla siirtämällä pidike haluttuun korkeuteen. Laske sitten ylempi levy varovasti alas, kunnes se lepää pidikettä vasten.
10. Kun ruoka on kypsää, nosta se pois lämpölevyltä puisilla tai lämpöä kestävillä muovisilla välineillä.

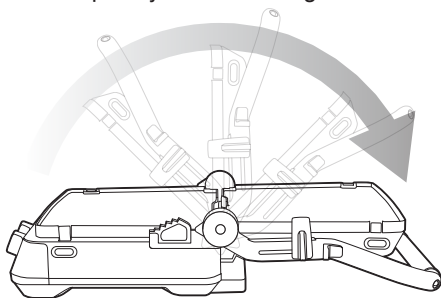
TASAINEN AVOGRILLI (BBQ)

Grilli avautuu tasaiseksi 1500 cm² paistotasoksi. Kohokuvioinen puoli on täydellinen lihan ruskistukseen ja tasainen puoli munien, lettujen ja vihannesten paistoon.

1. Varmista, että tippa-astia on oikein paikallaan.
2. Varmista, että lämpölevyt on asennettu paikalleen oikein ja tiukasti.
3. Aseta laite tasaiselle ja kuivalle pinnalle. Varmista, että laitteen kummallakin sivulla on vähintään 20 cm tyhjää tilaa.
4. Kela virtajohto kokonaan auki ja aseta pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
5. Paina POWER-painiketta. Grilli antaa äänimerkin ja POWER-valo syttyy.
6. Grillin esilämmitys:
 - a) Varmista aina, että grillin ylempi lämpölevy on suljettu. Näin esilämmitys on tehokkaampaa ja nopeampaa.
 - b) Aseta molempien levyjen lämpötilaksi 230°C. Voit painaa STEAK-pihviasetuksen painiketta, jolloin esilämmitys on nopeampi.
 - c) Grilli alkaa kuumentua, ja punainen PREHEATING-valo (lämpenee) syttyy.
 - d) Anna grillin esilämmetä.
7. Kun grilli on saavuttanut valitun lämpötilan, se päästää äänimerkin ja PREHEATING-valo sammuu. Vihreä READY-valo (valmis) syttyy.

8. Näin avaat grillin BBQ-tilaan:

- a) Varmista, että esilämmitys on valmis eikä punainen PREHEATING-valo pala enää.
- b) Varmista, että ylempi lämpölevy on suljettu. Ylemmän lämpölevyn oikean puolen korkeussäädön tulisi olla OPEN-asennossa.
- c) Tartu vasemmalla kädelläsi kahvaan. Vedä oikealla kädellä korkeussäädön pidikettä itseäsi ja BBQ-asentoa kohti. Vedä pidikettä ja nosta samalla kahvaa, jotta grilli aukeaa, ja laske ylempi lämpölevy varovasti avogrilliasentoon.



9. Aseta paistettavat ainekset kummalle levyille tahansa.
10. Kun ruoka on kypsää, nosta se pois lämpölevyltä puisilla tai lämpöä kestävillä muovisilla välineillä.



Hoito & puhdistus

Sammuta laite painamalla POWER-painiketta. Irrota pistoke pistorasiasta. Anna grillin jäähtyä täysin ennen purkua ja puhdistusta.

Puhdista ulkopinnat, tippa-astia ja lämpölevyt jokaisen käyttökerran jälkeen, jottei jäämiä kerry pinnoille.



HUOM.

Älä käytä hankaavia pesuaineita tai metallista karhunkieltä minkään grillin sisä- tai ulkopinnan puhdistukseen. Ne voivat naarmuttaa pintoja ja vahingoittaa lämpölevyn tarttumaton pintaa.



VAROITUS

Älä kasta virtajohtoa, pistoketta tai itse laitetta veteen tai muihin nesteisiin sähköiskun välttämiseksi.

ULKOPINTOJEN PUHDISTUS

Pyyhi runko pehmeällä, kostealla sienellä. Voit käyttää hankaamatonta pesuainetta tai mietoa pesuainesuihketta pinttyneiden tahrojen irrotukseen. Laita puhdistusainetta sienen, ei grillin, pintaan ennen puhdistusta. Huuhtelee. Anna kaikkien pintojen kuivua hyvin, ennen kuin kytket pistokkeen pistorasiaan.

TIPPA-ASTIAN PUHDISTUS

Irrota ja tyhjennä tippa-astia aina käytön jälkeen. Pese astia lämpimällä pesuainevedellä ja pehmeällä, kostealla sienellä. Voit käyttää hankaamatonta pesuainetta pinttyneiden tahrojen irrotukseen. Laita puhdistusainetta sienen, ei laitteen, pintaan ennen puhdistusta. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti. Muista aina laittaa tippa-astia takaisin paikalleen grilliin puhdistuksen jälkeen, ennen kuin kytket pistokkeen pistorasiaan.



HUOM.

Tippa-astian voi pestä myös astianpesukoneessa.



VAROITUS

Käsittele tippa-astiaa todella varoen, koska siellä voi olla kuumaa rasvaa tai nestettä.

LÄMPÖLEVYJEN PUHDISTUS

1. Pyyhi ruokajäämät lämpölevyistä pehmeällä liinalla.
2. Voit myös irrottaa lämpölevyt:
 - a) Varmista aina, että grilli on ehtinyt jäähtyä.
 - b) Avaa kahvasta ylempi lämpölevy 90 asteen kulmaan.
 - c) Käytä etuosan ylälämpölevyn oikeanpuoleista vapautuspainiketta ja irrota ylempi lämpölevy. Irrota alempi lämpölevy ohjauspaneelin oikeanpuoleisesta vapautuspainikkeesta.
 - d) Liu'uta vapautetut levyt varovasti irti laitteesta.
3. Aseta levyt astianpesukoneen ylätasolle.
4. Voit pestä levyt myös lämpimällä pesuainevedellä ja pehmeällä, kostealla sienellä. Voit käyttää hankaamatonta pesuainetta pinttyneiden tahrojen irrotukseen. Laita puhdistusainetta sienen, ei levyn, pintaan ennen puhdistusta. Poista vaikeat tahrat hankaamattomalla, muovisella karhunkielellä tai nylon-pesuharjalla.
5. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti. Varmista, että lämpölevyt on asennettu paikalleen oikein ja tiukasti, ennen kuin laitat pistokkeen pistorasiaan.



HUOM.

Älä käytä hankaavia pesuaineita tai metallista karhunkieltä lämpölevyjen puhdistukseen. Lämpölevyn tarttumaton pinta vaurioituu siitä.

SÄILYTYS

- Sammuta laite painamalla POWER-painiketta. Irrota pistoke pistorasiasta.
- Anna laitteen ja sen osien jäähtyä täysin.
- Varmista, että grilli ja sen osat ovat puhtaita ja kuivia.
- Varmista, että tippa-astia on oikein paikallaan.
- Varmista, että lämpölevyt on asennettu paikalleen oikein ja tiukasti.
- Varmista, että lämpölevyt ovat tiukasti kiinni toisissaan asettamalla korkeussäädön pidike LOCK-asentoon.
- Keri virtajohto säilytystilaan grillin alapuolelle.
- Säilytä laitetta tasaisella ja kuivalla pinnalla. Grilliä voi säilyttää myös pystyasennossa.



Takuu

2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU

Sage Appliances myöntää tälle tuotteelle kotitalouskäytössä määrityillä alueilla 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Takuu kattaa viat, jotka aiheutuvat valmistus- ja materiaalivirheistä. Takuuajana Sage Appliances korjaa, vaihtaa tai hyvittää vialliset tuotteet (Sage Appliancesin harkinnan mukaan).

Kaikki lakisääteiset virhevastuuoikeudet ovat voimassa, eikä valmistajan myöntämä takuu vaikuta niihin. Täydelliset takuehdot ja lisätietoja takuupyynnön tekemisestä on osoitteessa www.sageappliances.com.



Muistiinpanoja



Muistiinpanoja



Muistiinpanoja

GBR

BRG Appliances Limited
Unit 3.2, Power Road Studios,
114 Power Road, London, W4 5PY
Freephone (UK Landline): 0808 178 1650
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,
Deutschland
Deutschland: 0800 505 3104
Österreich: 0800 80 2551

FRA

Sage Appliances France SAS
Siège social: 66 avenue des Champs
Élysées – 75008 Paris
879 449 866 RCS Paris
France: 0800 903 235

IRE

Ireland
1800 932 369

ITL

Italy
800 909 773

BEL

Belgium
0800 54 155

NLD

Netherlands
0800 020 1741

LUX

Luxembourg
0800 880 72

CHE

Switzerland
0800 009 933

ESP

Spain
0900 838 534

POR

Portugal
0800 180 243

NO

Norway
80 024 976

SE

Sweden
0200 123 797

DK

Denmark
080 820 827

FI

Finland
0800 412 143

Sage®

www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)
Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

DEU Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

FRA En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.

ITL A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

NLD Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.

ESP Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.

POR Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

DK På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.

SE På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.

FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samankaltaisia kuin varsinaisen tuote.

NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

Copyright BRG Appliances 2021

SGR700 UG7 – A21